

# SENATO DELLA REPUBBLICA

————— XIV LEGISLATURA —————

**N. 66**

## **ATTO DEL GOVERNO SOTTOPOSTO A PARERE PARLAMENTARE**

Decreto interministeriale per la ripartizione dei contributi ad enti operanti nel settore della navigazione marittima ed aerea

*(Parere ai sensi dell'articolo 1, comma 40, della legge 28 dicembre 1995, n. 549)*

—————

**(Trasmesso alla Presidenza del Senato il 7 dicembre 2001)**

—————



## *Il Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti*

DI CONCERTO CON IL MINISTRO DELL'ECONOMIA E DELLE FINANZE

VISTA la legge 28 dicembre 1995, N. 549 concernente le misure di razionalizzazione della finanza pubblica;

VISTO in particolare l'art.1, comma 40 della predetta legge 549/1995 che dispone, tra l'altro, che gli importi dei contributi dello Stato in favore di enti, istituti, associazioni, fondazioni ed altri organismi, di cui alla tabella A allegata alla citata legge 549/1995, sono iscritti in un unico capitolo nello stato di previsione di ciascun Ministero interessato e che il relativo riparto è annualmente effettuato da ciascun Ministro, con proprio decreto di concerto con il Ministro dell'Economia e delle Finanze, previo parere delle Commissioni parlamentari competenti;

VISTO il successivo comma 41 del già citato articolo 1 della legge 549/1995 in base al quale, tra l'altro, i Ministri effettuano il riparto secondo criteri diretti ad assicurare prioritariamente il buon funzionamento delle istituzioni culturali e sociali di particolare rilievo nazionale ed internazionale;

VISTE le note n.DNM/CD/244 del 12 giugno 2001 e n.DNM/CD/270 CA del 25 giugno 2001 del Dipartimento della Navigazione Marittima ed Interna, con cui sono proposti gli Enti cui attribuire il contributo in parola ed i criteri posti alla base della proposta di erogazione;

VISTE le note n.2784 del 19 luglio 2001, n.3064 del 28 agosto 2001 ed allegati del Dipartimento Aviazione Civile, con cui sono proposti gli Enti cui attribuire il contributo in parola ed i criteri posti alla base della proposta di erogazione;

VISTI i pareri.....

RITENUTO di poter provvedere al riparto della somma di £.942.000.000 disponibile sul capitolo 1841 dello stato di previsione della spesa di questo Ministero per l'esercizio finanziario 2001;



## DECRETA

A favore dei Enti, Istituti, Associazioni, Fondazioni ed altri Organismi sotto elencati, è riconosciuto, per l'anno 2001, il contributo a fianco indicato:

JOINT AVIATION AUTHORITIES	655.052.000=
AERO CLUB D'ITALIA	196.948.000=
ISTITUTO ITALIANO DI NAVIGAZIONE	24.000.000=
INSTITUT DU TRANSPORT AERIEN	20.000.000=
ASSOCIAZIONE CONVITTO "GUGLIELMO MARCONI" DI CAMOGLI	33.260.000=
ENTE GESTIONE ISTITUTO RADAR DI GENOVA	12.740.000=
TOTALE	<u>942.000.000=</u>

Roma, li

IL MINISTRO DELLE INFRASTRUTTURE  
E DEI TRASPORTI

IL MINISTRO DELL'ECONOMIA  
E DELLE FINANZE



BILZ

Ministero dei Trasporti  
e della Navigazione

DIPARTIMENTO DELLA NAVIGAZIONE MARITTIMA ED INTERNA

PROV. N. DNM/ED/244

Roma, 12 GIU. 2001

Al Servizio Affari Economici,  
Bilancio Politiche Internazionali  
e Comunitarie

Via R. Ferruzzi n.38  
ROMA

OGGETTO : Contributi ad enti ed altri organismi - Capitolo 1841-  
Ripartizione fondi.

Con riferimento alla nota n.10345 in data 28 maggio u.s., ai fini della ripartizione dei fondi stanziati sul capitolo 1841 del bilancio di previsione di codesto Centro di responsabilità per il corrente esercizio finanziario, si segnala la necessità che venga corrisposto il contributo a favore degli Enti non assistenziali che svolgono compiti meritori di istruzione ed assistenza ai marittimi, considerando tale aspetto prioritario per la formazione del personale da impiegare in importanti settori della navigazione marittima.

In particolare, lo scrivente propone che la somma di lire 46.000.000, come per il trascorso anno, venga così ripartita, tenuto conto della specifica attività svolta dagli Enti proposti, che si riporta di seguito:

Associazione Convitto "Guglielmo Marconi" di Camogli, lire 33.260.000.

Ospita gratuitamente giovani appartenenti a famiglie di condizioni economiche disagiate, selezionati dal punto di vista attitudinale, affinché abbiano la possibilità, senza oneri finanziari per le famiglie, di frequentare regolari corsi scolastici per personale da utilizzare a bordo delle navi.

8-05  
11-06

MINISTERO DEI TRASPORTI, DELLA NAVIGAZIONE MAREMIGLIARE E POLITICHE ECONOMICHE E COMMUNITARIE	14 GIU 2001
PROT. N°	180

Ente Gestione Istituto Radar di Genova, lire 12.740.000.

Effettua corsi radar, resi obbligatori dalla legge 21 novembre 1985, n.739.

Il contributo previsto a favore del suddetto Ente appare necessario per l'adeguamento delle apparecchiature necessarie allo svolgimento dei corsi al fine di poter competere con i similari istituti europei.

Si fa riserva di far pervenire a codesto Servizio i rendiconti generali dei beneficiari, già richiesti agli stessi dallo scrivente.

Il Capo del Dipartimento

*[Handwritten signature]*

*Ministero dei Trasporti e della Navigazione*



BIL 2

*Ministero dei Trasporti  
e della Navigazione*

DIPARTIMENTO DELLA NAVIGAZIONE MARITTIMA ED INTERNA

PROT. N. DNM/RD/370/A

Roma, **25 GIU. 2001**

Al Servizio Affari Economici,  
Bilancio Politiche Internazionali  
e Comunitarie

Via R. Ferruzzi n.38  
ROMA

OGGETTO : Contributi ad enti ed altri organismi - Capitolo 1841- Consuntivi 2000.

Facendo seguito alla propria nota n.DNM/CD/244 in data 12 giugno 2001, concernente la ripartizione dei fondi stanziati sul capitolo 1841 del bilancio di previsione di codesto Centro di responsabilità per il corrente esercizio finanziario, si trasmettono, per l'ulteriore seguito, i consuntivi relativi all'anno 2000 del Convitto Guglielmo Marconi di Carnogli e dell'Istituto Radar di Genova.

Il Capo del Dipartimento

DIREZIONE GENERALE SERVIZIO AFFARI ECONOMICI E POLITICHE INTERNAZIONALI E COMUNITARIE
27 GIU. 2001
PROT. N° 2963

*leszennano  
p.p.  
28-6-01  
ab*



*Ministero dei Trasporti  
e della Navigazione*  
DIPARTIMENTO AVIAZIONE CIVILE  
UNITÀ DI GESTIONE  
RELAZIONI INTERNAZIONALI PROGRAMMAZIONE  
RAPPORTI CONVENZIONALI

Roma,

19 LUG. 2001

AL SERVIZIO AFFARI ECONOMICI,  
BILANCIO E POLITICHE  
INTERNAZIONALI E COMUNITARIE  
(BIL)

S E D E

e. p. c.

AL SERVIZIO AA.GG. E PERSONALE

Via Caracci, 36  
00157 R O M A

Prot. n. 2784

OGGETTO: Bilancio 2001 - Capitolo di spesa 1841 "Somma da erogare a enti, istituti, associazioni, fondazioni ed altri organismi" (stanziamento complessivo: f. 942.000.000=).

In riscontro al foglio di codesto Servizio prot. n. 10345 del 28 maggio 2001, di pari oggetto, si propone, per il corrente anno 2001, la sottoindicata ripartizione del "quantum" finanziario di f. 896.000.000=, somma attualmente disponibile - a favore di questo Dipartimento - sul capitolo di bilancio 1841:

- JOINT AVIATION AUTHORITIES : f. 655.052.000=, per pagamento della quota associativa, fissata, per l'anno 2001, in euro 338.306 (euro 338.306 x f. 1936,27 = f. 655.051.758,62 arrotondate a f. 655.052.000). Al riguardo si nota, tuttavia, che questo Dipartimento con foglio n. 2612 del 21.6.2001, che si allega per pronto riferimento, aveva lasciato al Servizio AA. GG. e Personale, che legge la presente per conoscenza, la definizione della competenza circa l'assunzione dell'onere, atteso che l'E.N.A.C. è l'organismo che partecipa ai lavori JAA, a mente dell'art. 16 comma 3 del Contratto di Programma con il Ministero. Tanto premesso si sollecita una indicazione giuridica;
- AERO CLUB D'ITALIA: f. 196.948.000=, a titolo di contributo;
- ISTITUTO ITALIANO DI NAVIGAZIONE: f. 24.000.000=, a titolo di contributo;
- INSTITUT DU TRANSPORT AERIEN: f. 20.000.000=, per pagamento della quota relativa.

PER COPIA CONFORME

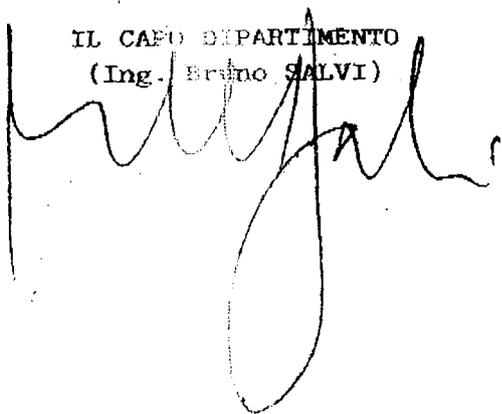
Il Laboratorio Annuale  
M. G. Caracci MAZZE

*Mario Caracci MAZZE*

Al riguardo, nel trasmettere, in allegato, copia della documentazione giustificativa sinora acquisita (nota dell'Aero Club d'Italia prot. n. AGP/VZ/14751 del 30 ottobre 2000, con acclusa relazione illustrativa), si evidenziano, qui in appresso, i criteri e i parametri di riferimento assunti a base nella formulazione della precitata ipotesi distributiva:

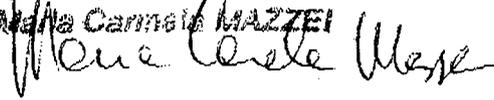
- elaborazione di "standard" internazionali e di codici di certificazione per prodotti aeronautici, finalizzata al conseguimento di un alto grado di omogeneità in materia di aeronavigabilità, nonché a obiettivi di garanzia dell'aviazione civile
- promozione, disciplina e inquadramento delle diverse attività svolte in Italia da associazioni, società, istituti ed enti privati nel campo aeronautico - turistico - sportivo;
- studio e ricerca nel campo del diritto aeronautico, del trasporto e del traffico aereo.

IL CAPO DIPARTIMENTO  
(Ing. Bruno SALVI)



PER COPIA INFORMATIVA

Collaboratore Amministrativo  
Marta Carmela MAZZEI



*Ministero dei Trasporti e della Navigazione*

**MINUTA**



PAS/am



2122

*Ministero dei Trasporti  
e della Navigazione*  
DIPARTIMENTO AVIAZIONE CIVILE  
UNITÀ DI GESTIONE  
RELAZIONI INTERNAZIONALI, PROGRAMMAZIONE  
RAPPORTI CONVENZIONALI

Roma, 20 AGO. 2001

Al Servizio AA.EE, Bilancio e Politiche  
Internazionali e comunitarie  
Ufficio Bilancio e Programmi di spesa  
Via Ferruzzi, 38  
ROMA

Prot. 3064

Oggetto: Bilancio 2001 -- Capitolo di spesa 1841.

Si fa riferimento alla nota del 20.8.2001 protocollo 10524 di codesto Servizio relativa all'oggetto.

Al riguardo si evidenzia che lo scrivente Dipartimento, con nota 19/07/2001 prot. 2784, che per pronto riscontro si allega in copia alla presente, aveva già formulato (fatte salve diverse o contrarie indicazioni del Servizio AA. GG. e Personale) le proprie indicazioni, che con la presente si confermano, in ordine alla ripartizione delle somme da erogare relative al bilancio 2001 capitolo di spesa 1841.

Si prega pertanto di voler proseguire per gli adempimenti di competenza al fine dell'erogazione dei contributi relativi al capitolo sopra indicato.

MINISTERO DEI TRASPORTI E NAVIGAZIONE  
SERVIZIO AFFARI ECONOMICI, BILANCIO  
E POLITICHE INTERNAZIONALI E COORDINATE  
29 AGO. 2001  
PROT. N° 2135

IL CAPO DIPARTIMENTO  
(ing. Bruno Salvi)

PER COPIA CONFORME  
Collaboratore Amm.vo  
Maria Carmela LAZZI  
*[Signature]*

*[Handwritten notes and signatures]*  
Si p...  
prof...  
C...  
al...  
*[Signature]*



**AERO CLUB D'ITALIA**

**BILANCIO CONSUNTIVO 2000**

**RELAZIONE DEL PRESIDENTE DELL'AERO CLUB D'ITALIA  
SULLA GESTIONE RELATIVA ALL'ANNO 2000**

Signori Presidenti.

l'esercizio finanziario 2000, oltre ad avere incontrato le ormai croniche difficoltà di vario ordine, dovute alla particolare situazione economica del Paese, ed evidenziatesi con un esiguo contributo del Ministero dei Trasporti, è stato caratterizzato anche quest'anno, dalla concessione di un ridotto contributo da parte del CONI, così come praticato nei confronti di tutte le altre federazioni sportive, che sono state costrette ad adottare adeguate misure correttive di bilancio

E ciò è stato possibile con una energica riduzione delle uscite, che sebbene operante con un drastico contenimento delle spese di funzionamento dell'Ente, ha comunque consentito il sostegno dell'attività istituzionale attraverso l'erogazione agli Aero Club federati di maggiori contributi rispetto al precedente esercizio.

A fronte della suddetta difficile situazione, la Presidenza e gli Organi Statutari si sono impegnati in modo continuo e pressante al fine di ottenere l'ottenimento di ulteriori contributi da parte dello Stato.

In relazione a quanto sopra, si dà assicurazione che l'impegno profuso nell'anno 2000 dalla Presidenza e dagli Organi Collegiali non si è esaurito, bensì prosegue con immutato vigore, per cui è lecito attendersi, nel corso dell'anno 2001, risultati tali da garantire nuova vitalità agli Aec. federati ed a tutta l'utenza in generale.

Nel 2000 è proseguita l'operazione di recupero dei crediti dell'Ente, pur nelle difficoltà procedurali ed operative dovute alla esiguità del numero di personale in servizio rispetto all'organico. Ciò nonostante, la massa dei residui attivi risulta aumentata di circa 600 milioni sostanzialmente per effetto della delibera del Comitato Esecutivo n° 131 del 21/7/2000 che, prendendo atto delle difficoltà finanziarie manifestate dagli Aero Club federati ed al fine di non vanificare gli accenni di ripresa istituzionale, ha fissato alla fine dell'anno il termine per il pagamento della quota federativa 2000 e dei conguagli assicurativi, accertati nell'anno, riferiti agli anni 1997 e 1998. A tale riguardo, si ritiene comunque che i suddetti crediti possano essere recuperati nel breve periodo.

È proseguita, nel 2000, l'attuazione del Piano Rinnovo Flotta, che vedrà, a breve, il suo completamento.

Per quanto concerne la palazzina Ae.C.I. di V. Cesare Beccaria, 35 in Roma, nel corso del 2000 sono terminati i lavori di consolidamento e ristrutturazione della stessa e dal 31/7/2000 l'Ae.C.I. ha finalmente trasferito la propria sede nel prestigioso immobile.

## PARTE VI - CONTO CONSUNTIVO 2000

Dopo aver illustrato l'attività dell'Ente e i risultati ottenuti, passo ora all'analisi degli elaborati e degli importi in esso contenuti.

Il conto consuntivo del nostro Ente che viene sottoposto alla Vostra approvazione è stato redatto in conformità alle disposizioni emanate con il D.P.R. 18/12/79 n. 696 e si compone, ai sensi dell'art. 32 di quest'ultimo decreto del rendiconto finanziario, della situazione patrimoniale e del conto economico oltre ad una situazione amministrativa riepilogativa generale.

### RENDICONTO FINANZIARIO

Dagli elaborati del settore amministrativo (allegati n. 1 e n. 2) che riportano rispettivamente, il consuntivo finanziario generale delle entrate e delle spese, risulta quanto segue:

#### A) Entrate di competenza

1. Previsioni iniziali di entrata	11.685.868.519
+ variazioni in aumento deliberate nel corso dell'esercizio	970.155.724
- variazioni in diminuzione deliberate nel corso dell'esercizio	520.736.157
Previsioni definitive di entrate approvate anno 2000	-----
	12.135.288.086
	=====
2. Somme riscosse + avanzo 1999 + utilizzo Fondo liquidazione al personale somme rimaste da riscuotere	8.724.560.222
	2.454.772.578
	-----
Totale accertamenti anno 2000	11.179.322.800
	=====

3. Variazioni globali rispetto alle previsioni  
=====

B) Spese di competenza

1. Previsioni iniziali di spesa  
+ variazioni in aumento deliberate nel corso dell'esercizio  
- variazioni in diminuzione deliberate nel corso dell'esercizio

11.685.868.519  
1.508.609.240  
1.059.189.673

Totale previsioni definitive di spesa

-----  
12.135.288.086  
=====

2. Somme pagate  
somme rimaste da pagare

7.862.512.756  
3.160.703.554

Totale impegni anno 2000

-----  
11.023.216.310  
=====

3. Variazioni globali rispetto alle previsioni

1.112.071.776  
=====

C) Residui attivi

1. Residui all'inizio dell'esercizio

5.305.890.037  
=====

2. Somme riscosse  
somme rimaste da riscuotere

1.714.754.879  
3.454.097.782

Totale residui attivi accertati

-----  
5.168.852.661  
=====

3. Variazioni globali rispetto all'inizio dell'anno

137.037.376

D) Residui passivi

1. Residui passivi all'inizio dell'esercizio	9.596.066.420
2. Somme pagate somme rimaste da pagare	3.107.949.291 6.246.270.693
Totale residui passivi impegnati	9.354.219.984

3. Variazioni rispetto all'inizio dell'esercizio

241.846.436

Avendo pertanto avuto la gestione finanziaria generale dell'Ente:

- un minore importo delle entrate accertate rispetto alle previsioni pari a Lire
- un minore importo della spesa impegnata rispetto alla previsioni pari a Lire
- una variazione in diminuzione dei residui attivi di Lire
- una variazione in diminuzione dei residui passivi di Lire
- un Fondo Liquidazione Personale di Lire

955.955.286 -
1.112.071.776 +
137.037.376 -
241.846.436 +
989.034.629 +
-----
1.249.960.179 +
=====

si ottiene un avanzo globale rispetto alle previsioni pari a Lire

Detto importo viene a coincidere con l'avanzo di amministrazione esposto nell'allegato n. 6 "Tabella dimostrativa dell'avanzo di amministrazione al 31/12/00" che presenta un avanzo di L. 1.249.960.179.

Il risultato positivo è dovuto:

• al mantenimento del Fondo Liquidazione del Personale nell'avanzo	L.	989.034.629
• all'avanzo di competenza risultante dalla differenza tra le entrate accertate e le uscite impegnate	L.	156.116.490
• alle variazioni operate a titolo di riaccertamento sui residui attivi e passivi	L.	104.809.060

L'avanzo di amministrazione al 31/12/00 pari a L. 260.925.550 è comprensivo della quota di competenza dell'esercizio finanziario 2000 per l'adeguamento del Fondo Liquidazione al Personale ammontante a L. 161.116.710. Pertanto l'avanzo di amministrazione disponibile al 31/12/00 è di L. 99.808.840 e verrà destinato ai capitoli di spesa del bilancio dell'esercizio 2001 con apposita deliberazione da parte del Consiglio Federale e posta all'approvazione di codesta Assemblea.

Proseguendo l'esame del rendiconto finanziario, passiamo ad illustrare l'andamento della gestione di cassa che così si presenta:

A) - ENTRATE - Previsioni di entrate	17.619.976.453
Riscossioni effettuate	15.718.526.113
	-----
Differenze rispetto alle previsioni	1.901.450.340
	=====
B) - SPESE - Previsioni di spese	16.610.577.453
Pagamenti effettuati	10.970.462.047
	-----
Differenze rispetto alle previsioni	5.640.115.406
	=====

Da tale prospetto si nota che nel corso del 2000 l'Ente ha globalmente avuto un movimento finanziario tra riscossioni e pagamenti di oltre L. 26.600.000.000 con un decremento di circa il 10,74% rispetto al 1999.

Le variazioni in entrata derivano in particolare da:

- UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	593.389.618 +
- minori aliquote contributive	115.000.000 -
- minori contributi Ministero dei Trasporti	4.000.000 -
- minori contributi CONI	83.000.000 -
- minori entrate derivanti dalle prestazioni di servizi	103.424.416 -
- maggiori entrate per redditi e proventi patrimoniali	233.053 +

- maggiori entrate per recuperi diversi
- maggiori entrate non classificabili in altre voci
- minori entrate per alienazione di immobilizzazioni tecniche
- maggiori entrate per riscossione di crediti
- maggiori entrate per mutui bancari
- maggiori entrate per partite di giro

	40.151.003 +
	0 +
	66.236.157 -
	141.666 +
	0 +
	187.164.800 +
	-----
	449.419.567 +
	=====

Le variazioni in uscita derivano in particolare da:

- DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE
- maggiori spese per gli Organi dell'Ente
- minori spese per il personale in attività di servizio
- maggiori spese per l'acquisto di beni di consumo e servizi
- minori spese per prestazioni istituzionali
- maggiori spese per trasferimenti passivi
- maggiori spese per oneri finanziari
- minori spese per oneri tributari
- maggiori spese per poste correttive e compensative
- minori oneri per spese non classificabili in altre voci
- maggiori spese per acquisizione beni di uso durevole
- maggiori spese per acquisizione e manutenzione di immobilizzazioni tecniche
- maggiori spese per partecipazione e acquisto di valori mobiliari
- maggiori spese per indennità di anzianità
- minori spese per rimborsi mutui
- maggiori spese per partite di giro

	0 +
	77.000.000 -
	430.678.980 -
	100.103.066 +
	124.321.313 -
	385.100.000 +
	1.624.533 +
	0 -
	48.340.464 +
	23.587.268 -
	325.670.126 +
	130.182.227 +
	0 +
	75.821.912 +
	149.000.000 -
	187.164.800 +
	-----
	449.419.567 +
	=====

## SITUAZIONE PATRIMONIALE

La situazione patrimoniale dell'esercizio chiuso al 31/12/00 è stata redatta secondo lo schema previsto dal D.P.R. n. 696 ed è considerata nei seguenti due prospetti:

allegato n. 4 che contiene le attività della situazione patrimoniale consolidata raffrontate con l'analoga situazione all'inizio dell'esercizio;  
allegato n. 5 che contiene le passività della situazione patrimoniale consolidata raffrontata con l'analoga situazione all'inizio dell'esercizio.

I prospetti n. 4 e 5 presentano in sintesi i seguenti risultati:

TOTALE ATTIVITA'	43.778.593.384
Disavanzo economico esercizi precedenti	14.639.113.429
Disavanzo economico esercizio	145.885.809
Conti d'ordine	5.050.000
	-----
	58.568.642.622
	=====
TOTALE PASSIVITA'	34.763.600.112
Netto patrimoniale	23.799.992.510
Avanzo economico dell'esercizio	0
Conti d'ordine	5.050.000
	-----
	58.568.642.622
	=====

Si evidenziano le **VARIAZIONI** rispetto all'esercizio 1999.

**A) NELLE ATTIVITA'**

Disponibilità liquide	1.124.536.564 -
Residui attivi	602.980.323 +
Depositi cauzionali	0 -
Rimanenze attive di esercizio	268.400 -
Investimenti mobiliari	0 -
Immobili	1.913.303.424 +
Immobilizzazioni tecniche	409.721.429 +
Disavanzo economico esercizio	145.885.809 +
<b>TOTALE</b>	----- 1.947.086.021 + =====

**B) NELLE PASSIVITA'**

Residui passivi	189.092.173 -
Fondi di accantonamento	1.302.626.678 +
Poste rettificative dell'attivo	833.551.516 +
Eccedenza patrimoniale	0 -
Avanzo economico esercizi precedenti	564.159.546 +
Avanzo economico dell'esercizio	564.159.546 -
<b>TOTALE</b>	----- 1.947.086.021 + =====

A commento di tale raffronto si chiarisce che:

a) le consistenze liquide ammontano al 31/12/00 a complessivi milioni 4.748,064 sono depositate presso la Tesoreria dello Stato;

b) i residui attivi sono aumentati di circa 600 milioni, sostanzialmente in conseguenza della delibera n. 131 assunta in data 21/7/00 dal Comitato Esecutivo che, prendendo atto delle difficoltà finanziarie manifestate dagli Aero Club federati ed al fine di non vanificare gli accenni di ripresa dell'attività istituzionale, ha fissato alla fine dell'anno il termine per il pagamento della quota federativa 2000 e dei conguagli assicurativi, accertati nell'anno, riferiti agli anni 1997 e 1998. Tali residui hanno una consistenza globale a fine esercizio di milioni 5.908.870 e sono così formati:

• Contributo Ministero dei Trasporti (ordinario)	206.000.000
• Contributo del Ministero della Difesa	0
• Contributo del CONI	205.405.269
• Crediti Aero Club federati per:	
1. quote e contributi associativi e prestazione di servizi	1.244.280.893
2. vendita pubblicazioni	210.000
3. nolo velivoli ed apparati	845.548.973
4. rimborso parziale assicurazione	276.965.108
5. cessione velivoli, paracadute, materiale e impianti e macchinari	18.277.172
6. proventi derivanti da prestazione di servizi	27.820.000
7. recuperi e rimborsi diversi	10.058.190
8. entrate eventuali	0
9. interessi attivi	0
• Ritiro depositi a cauzione	2.500.000
• Crediti verso lo Stato	0
• Riscossione di mutui al personale	0
• Mutui bancari	170.000.000
• Partite di giro	2.901.804.755
	-----
	5.908.870.360
	=====

c) le rimanenze attive d'esercizio risultano sostanzialmente invariate ed hanno una consistenza complessiva a fine esercizio di L. 2.201.646.622 e risultano così costituite:

- pubblicazioni e distintivi	32.312.262
- risonanti attivi (anticipi velivoli)	2.169.334.360

d) gli investimenti mobiliari non hanno subito movimenti ed hanno una consistenza a fine esercizio come di seguito esplicitate: partecipazione Scuola Nazionale Aeronautica 20.000.000

e) per quanto riguarda il cespite immobiliare (palazzina di via C. Beccaria) è iscritto in inventario al suo costo storico di L. 3.450.000, incrementato delle spese sostenute negli ultimi esercizi per un valore complessivo di L. 7.538.969.084;

f) le immobilizzazioni tecniche risultano in L. 23.358.493.252 pari all'importo di differenza fra i nuovi acquisti e le alienazioni avvenute nell'anno, nonché modificate con le variazioni patrimoniali;

g) nel deficit patrimoniale si trova iscritto il disavanzo economico degli esercizi precedenti di L. 14.639.113.429. Detta voce rappresenta in sostanza una posta rettificativa del patrimonio netto dell'Ente;

h) i residui passivi sono nel 2000 diminuiti per L. 189.092.173 ed hanno una consistenza globale a fine d'esercizio di L. 9.406.974.247 e sono così formati:

- da pagare per spese degli Organi dell'Ente
- idem per gli oneri del personale in attività di servizio
- idem per l'acquisto di beni di consumo e servizi
- idem per prestazioni istituzionali
- idem per trasferimenti passivi
- idem per oneri finanziari
- idem per oneri tributari
- idem per restituzione rimborsi diversi
- idem per spese per liti e arbitraggi
- idem per restituzione rimborsi
- idem per oneri vari straordinari
- idem per ricostruzione e ripristino C. Beccaria
- idem per acquisto e manutenzione velivoli, apparati, impianti, attrezzature e macchinari
- idem per indennità di anzianità al personale dipendente
- idem per interventi a Scuole Nazionali
- idem per partite di giro

	80.819.354
	318.201.277
	897.960.226
	1.696.398.191
	761.493.976
	167.500
	59.821.905
	54.276.395
	95.631.834
	0
	7.210.717
	568.391.419
	4.611.222.593
	0
	0
	0
	255.378.860

-----  
9.406.974.247

=====

i) le poste rettificative dell'attivo presentano un incremento complessivo di milioni 833,551. La loro consistenza globale a fine esercizio è di milioni 20.256,474; pertanto le corrispondenti voci dell'attivo pari a complessivi milioni 23.358,493 per immobilizzazioni tecniche, mobili e velivoli, risultano ammortizzati per l'86,7%.

In sede di illustrazione del conto economico completeremo il commento a queste voci indicando i criteri e le percentuali adottate per gli ammortamenti eseguiti.

#### CONTO ECONOMICO

Il conto economico dell'esercizio è contenuto nell'allegato 2.

Tale prospetto si può così sintetizzare:

#### PARTE CORRENTE MOVIMENTI FINANZIARI

Entrate  
Spese

6.752.344.045 +  
6.463.141.127 -

Avanzo di parte corrente

-----  
289.202.918 +

#### MOVIMENTI NON FINANZIARI

Ammortamenti

1.004.401.316 -

Rimanenze iniziali e risconti attivi	2.201.915.022 -
Ratei passivi	0 -
Aggiornamento indennità di anzianità	161.116.710 -
Sopraavvenienze attive e insussistenze passive - rettifiche	612.396.685 +
Spese impegnate di competenza di successivi esercizi	2.201.646.622 +
Svalutazione e deprezzamenti	0 +
Sopraavvenienze passive e insussistenze attive - rettifiche	137.037.376 -
Entrate accertate in precedenti esercizi	0 +
CONI restituzione contributo	250.000.000 +
Ratei attivi	5.338.390 +
	-----
DISAVANZO ECONOMICO 2000	145.885.809 -
	=====

Esaminiamo il conto economico nelle sue varie componenti:

#### PARTE CORRENTE

Le entrate sono così articolate:

Entrate contributive	1.479.080.000
Ministero dei Trasporti e Ministero Difesa	386.000.000
CONI	2.964.868.519
Entrate derivanti dalle prestazioni di servizi	1.751.570.121
Redditi e proventi patrimoniali	10.233.053
Poste correttive e compensative di spese correnti	160.592.352
Entrate non classificabili in altre voci	0
	-----

per un ammontare globale

6.752.344.045  
=====

I contributi rappresentano circa il 71,52% delle entrate correnti.

Le entrate derivanti dalla vendita di beni e prestazione di servizi sono formate dai proventi per il Volo da Diporto o Sportivo e dalla locazione dei velivoli del nuovo Piano Rinnovo Flotta.

Per quanto riguarda le spese correnti notiamo che le voci più consistenti sono:

- gli oneri per il personale in attività di servizio	2.376.357.179
- le prestazioni istituzionali	604.826.095
- le spese per gli organi dell'Ente	314.327.687
- le spese per l'acquisto di beni, servizi, funzionamento commissioni, assicurazioni, ecc.	1.626.365.577
- oneri tributari	264.746.939

#### MOVIMENTI NON FINANZIARI

Le entrate dei movimenti non finanziari sono costituite da:

- Variazioni patrimoniali straordinarie dovute al riaccertamento dei residui passivi	241.846.436
- Sopravvenienze attive	1.044.150
- Rettifiche anno in corso	369.506.099
- Ratei attivi	5.338.390
- Spese impegnate di competenza dei successivi esercizi	2.201.646.622
- CONI restituzione contributo	250.000.000
	-----
	3.069.381.697
	=====

Le uscite dei movimenti non finanziari sono costituite da:

- Aggiornamento indennità di anzianità	161.116.710
- Rimanenze iniziali	32.580.662
- Risconti attivi	2.169.334.360
- Ratei passivi	0
- Svalutazione e deprezzamenti	0
- Variazioni patrimoniali straordinarie dovute alle sopravvenienze passive ed ai riaccertamenti dei residui attivi	137.037.376
- Ammortamenti e deperimenti per complessivi milioni:	

CATEGORIA	ALIQUOTA	IMPORTO
Macchine d'ufficio elettroniche ed elettromeccaniche	18%	43.477.656
Mobili e arredi d'ufficio	6%	17.966.426
Automezzi	20%	36.000
Aviorimesse e impianti carburante	3%	6.495.381
Velivoli ed apparati	18%	802.906.879
Attrezzature	20%	133.518.974
		-----
		1.004.401.316

-----  
 3.504.470.424  
 =====

Alcuni cenni finali restano ancora doverosamente da fornire sulle situazioni del personale la cui consistenza al 31/12/2000 è di 41 unità, così suddivise:

- Direttore Generale	n.	1
- Dirigente 2 <sup>a</sup> fascia	n.	/
- posizione economica C3	n.	5
- posizione economica C1	n.	6
- posizione economica B2	n.	14

posizione economica B1	n.	7
posizione economica A3	n.	5
posizione economica A1	n.	3

Il rapporto del personale dipendente è regolato ed inquadrato dalla Legge del 20/03/1975 n. 70, dal C.C.N.L. per il personale del Comparto degli Enti Pubblici non economici del 01/07/95 e del 17/02/99 e dal Regolamento Organico del personale di cui al decreto interministeriale 06/01/82.

Come già esposto più sopra l'indennità di anzianità maturata al 31/12/00 è stata totalmente accantonata e, per il trattamento di previdenza, il personale è iscritto all'I.N.P.S. e i relativi versamenti sono stati tutti regolarmente effettuati.

A seguito del parere favorevole del Ministero del Tesoro e del Ministero dei Trasporti, l'Ente ha provveduto a rideterminare in n. 58 unità il proprio contingente organico.

\*\*\*\*\*

Signori Presidenti e Delegati degli Enti Federati,

con quanto precedentemente esposto ritengo di aver fornito tutti gli elementi necessari a valutare la situazione quale si presentava alla fine dell'esercizio 2000 evidenziando gli avvenimenti ed i risultati più qualificanti conseguiti nell'anno.

IL PRESIDENTE  
COMMISSARIO STRAORDINARIO

**To the Foundation Board  
JAA Financial Statement for year 2000**

**1. Audit report**

The JAA have received a clean audit report. The accounting and the general handling of finances are said to be in good order.

The auditors again raised the issue of depreciation, mentioning that a change in the Dutch law might force the JAA to go back to the earlier used depreciation system by 2005.

**2. General financial result**

The general result for the fiscal year 2000 shows very minor differences to the figures presented to the Executive Board in February 2001.

The financial statement for the year 2000 shows a surplus of 229 000 Euros to be added to the reserve.

The financial goal for the JAA, set by the JAA Board in december 1998, to take down the reserve (surplus) during the period 1999-2001 is not met in the fiscal year 2000 since the reserve (surplus) is increasing by 229 000 Euros; now being total 2 152 000 Euros.

**3. Financial statement - specifics**

**3.1. Cost side**

The differences on the cost side compared with budget figures are +259 000 Euros on General Expenses, -73 000 Euros on Travelling and -164 000 Euros on Salary costs.

Explanations for the differences were presented to the Executive Board in February 2001 (EB 01/1, Doc 10).

**3.2. Income side**

The differences on the income side compared to the budget figures are in total +997 000 Euros.

Explanations for the differences were presented to the Executive Board in February 2001 (EB 01/1, Doc 10).

J. A. A.

Distribution

**FB - Foundation Board**

Mr S Sciacchitano

Mr H Busacker

Mr P Harper

Mr R Gaudin

Mr J Herrero

Mr A Axelsson

ENAC - Italy (Chairman)

LBA - Germany (Vice Chairman)

CAA - UK

DGAC - France

AENA - Spain

LFV - Sweden

Copy:

Chief Executive

Directors

Director

Central JAA

Central JAA

LBA - Germany

**DRAFT AGENDA – Foundation Board (FB) 01/1**  
**Geneva, Switzerland - 6 June 2001**

1. Opening of meeting - adoption of Draft Agenda.
2. Approval of the Financial Statements for the year 2000. **(Doc 1)**  
The Chief Executive will present the Financial Statements  
for the year 2000. **(Doc 2)**  
  
The FB is invited to  
*approve* the Financial Statements for the year 2000.
3. Any other business.



## Auditor's report

### Introduction

We have audited the financial statements 2000 of Stichting Beheer JAA, Hoofddorp. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

### Scope

We conducted our audit in accordance with auditing standards generally accepted in the Netherlands. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

### Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position as of 31 December 2000 and the result for the year then ended and also comply with the other requirements applicable.

The Hague, 5 June 2001

KPMG Accountants N.V.

Ref.: R.L. van Marion

Initialed for identification purposes: 



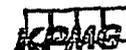


**STICHTING BEHEER JAA**

**FINANCIAL STATEMENTS 2000**

**(In Euro)**

**Signed: 5 June 2001**



KPMG Assurance  
Identified as being a system  
to which our report  
- 5 JUN 2001  
refers  
KPMG Accountants N.V.

**TABLE OF CONTENTS**

**Page No.**

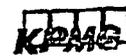
**Report**

1	General / Annual Report	3
2	Overview of income and expenses	4
3	Financial position	5

**Financial Statements**

Balance sheet as at 31 December 2000	6
Overview of income and expenses over 2000	7
Notes to the financial statements 2000	8-12

**Auditor's report**



KPMG Assurance  
Identified as being a statement  
to which our report referred  
- 5 JUN 2001  
refers  
KPMG Accountants N.V.

## 1 General

In accordance with the Foundation Regulations the 2000 Financial Statements of Stichting Beheer JAA are enclosed.

These statements are presented in Euros.

On 18 December 1991, the Stichting Beheer JAA has been founded to serve as an administrative tool for the Joint Aviation Authorities (JAA); an European Organisation representing the aviation safety regulatory authorities of 27 states. JAA is governed by the JAA Board. The JAA Committee also gives instruction to the Foundation.

The members of the Foundation Board are (as of April 2000):

Peter Harper, UK, as Chairman;  
Salvatore Sciacchitano, Italy, as Vice-chairman;  
Javier Herrero, Spain;  
Horst Busacker, Germany;  
Arne Axclsson, Sweden;  
Rene Gaudin, France.

### Annual Report

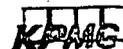
The Financial Statements 2000 resulted in a profit for 2000 of Euro 229.000,=, and in a total reserve up until 2000 of Euro 2.152.000.

The difference between the budgeted and the actual result for the year 2000 has mainly been caused by the higher than budgeted income from printing, training courses and EU contracts. Also the differences in exchange rate resulted in some extra income.

The total costs only slightly exceeded the budget this year.

Overall, JAA has spent Euro 701.000 less than was budgeted for.

JAA Financial Statements 2000



KPMG Assurance  
Identified as being a statement  
to which our report is based  
= 5 JUN 2001  
refers  
KPMG Accountants N.V.

2 Overview of income and expenses

The transfer to next year amounts to Euro 229.000.

	2000	%	1999	%
<b>Income</b>				
National Contributions	3.360.000	65.3	3.361.000	79.1
Printing	773.000	15.0	185.000	4.3
User Charges	178.000	3.5	126.000	3.0
Training courses	733.000	14.3	515.000	12.1
EU Contracts	99.000	1.9	64.000	1.5
<b>Total Income</b>	<b>5.143.000</b>	<b>100.0</b>	<b>4.251.000</b>	<b>100.0</b>
<b>Staff Expenses</b>	<b>3.538.000</b>	<b>69.8</b>	<b>2.853.000</b>	<b>60.9</b>
Travelling	322.000	6.3	413.000	8.8
Furniture/Computers	172.000	3.3	484.000	10.3
General & Administrative expenses	1.039.000	20.5	937.000	20.0
<b>Total Operating Expenses</b>	<b>5.071.000</b>	<b>99.9</b>	<b>4.687.000</b>	<b>100.0</b>
<b>Surplus from Operations</b>	<b>72.000</b>	<b>1.4</b>	<b>-/ 436.000</b>	<b>-/ 9.3</b>
<b>Financial Income</b>	<b>157.000</b>	<b>3.1</b>	<b>155.000</b>	<b>3.3</b>
<b>Balance of the year</b>	<b>229.000</b>	<b>4.5</b>	<b>-/ 281.000</b>	<b>-/ 5.9</b>



Balance Sheet as at 31 December 2000

ASSETS	31.12.2000	31.12.1999	
<b>Fixed Assets</b>			
<u>Tangible fixed assets</u>	228.000	192.000	*
<b>Current assets</b>			
<u>Receivables</u>			
Accounts receivable	1.328.000	1.028.000	
Taxes	257.000	261.000	
Other receivables & accruals	<u>287.000</u>	<u>110.000</u>	
	1.872.000		1.399.000
<u>Liquid funds</u>	<u>2.869.000</u>		<u>1.891.000</u>
	<u>4.969.000</u>		<u>3.482.000</u> *
<b>LIABILITIES</b>	31.12.2000	31.12.1999	
<b>Reserves</b>			
Equalisation res. fixed assets	228.000	192.000	*
Provision MIST expenses	<u>623.000</u>	<u>374.000</u>	*
	851.000		566.000 *
<b>Transfer to next year</b>			
Transfer from previous years	1.923.000	2.204.000	
Balance of the year	<u>229.000</u>	<u>-/- 281.000</u>	
	2.152.000		1.923.000
<b>Current liabilities</b>			
Debts to suppliers	241.000	148.000	
Other liabilities & accruals	<u>1.725.000</u>	<u>845.000</u>	*
	1.966.000		993.000
	<u>4.969.000</u>		<u>3.482.000</u> *

\* Adjusted for comparative purposes

JAA Financial Statements 2000

**KPMG**

KPMG Assurance  
Identified as being a statement  
to which our report dated

= 5 JUN 2001

refers  
KPMG Accountants N.V.

## OVERVIEW OF INCOME AND EXPENSES OVER 2000

	Actual 2000	Budget 2000	Actual 1999
<b>Income</b>			
National Contributions	3.360.000	3.400.000	3.361.000
Printing	773.000	240.000	185.000
User Charges	178.000	230.000	126.000
Training courses	733.000	515.000	515.000
Income EU contracts	<u>99.000</u>	=	<u>64.000</u>
<b>Total Income</b>	<b><u>5.143.000</u></b>	<b><u>4.385.000</u></b>	<b><u>4.251.000</u></b>
<b>Expenses</b>			
Staff expenses	3.538.000	3.702.000	2.853.000
Travelling	322.000	395.000	413.000
Furniture & Computers	172.000	190.000	484.000
General & administrative expenses	<u>1.039.000</u>	<u>780.000</u>	<u>937.000</u>
<b>Total Expenses</b>	<b><u>5.071.000</u></b>	<b><u>5.067.000</u></b>	<b><u>4.687.000</u></b>
<b>Surplus from ordinary operations</b>	<b>72.000</b>	<b>-/- 682.000</b>	<b>-/- 436.000</b>
Financial income	55.000	10.000	56.000
Financial expenses	-/- 18.000	-	-/- 20.000
Secondment surplus	200.000	200.000	200.000
Differences in exchange rate	<u>120.000</u> ?	=	<u>119.000</u>
<b>Surplus from operations</b>	<b><u>229.000</u></b>	<b><u>-/- 472.000</u></b>	<b><u>-/- 281.000</u></b>
<b>Balance of the year</b>	<b><u>229.000</u></b>	<b><u>-/- 472.000</u></b>	<b><u>-/- 281.000</u></b>

\* Adjusted for comparative purposes

JAA Financial Statements 2000



KPMG Assurance  
 Identified as being a system  
 to which our report dated  
**- 5 JUN 2001**  
 refers  
 KPMG Accountants N.V.

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 2000

### Principles of valuation and determination of result

#### General information

Unless stated otherwise, assets and liabilities are accounted at face value. Receivables and debts denominated in foreign currencies are translated at the rates at the balance sheet date or the middle market rates of the periods in question. The results are determined on the basis of historical costs and are allocated to the period they relate to. The budget is originally in Euro due to the international nature of JAA whereas the accounting for practical reasons is in Dutch Guilders. The figures have been translated at a rate of 2.20371 Guilders per Euro.

The budget figures stated are taken from the budget approved by the JAAB.

#### Fixed assets

The fixed assets are valued at historical costs less a yearly depreciation on the basis of the estimated useful lives of the respective assets. Both tangible fixed assets and an equalisation reserve for tangible fixed assets are included in the balance sheet. The formation of this reserve does not have any effect on the result but full insight is provided.

#### Receivables

Receivables are valued at face value less a possible allowance for bad debts.





	<u>Actual 2000</u>	<u>Actual 1999</u>
<b>CURRENT LIABILITIES</b>		
<u>Debts to suppliers</u>	<u>241.000</u>	<u>148.000</u>
<u>Other liabilities and accruals</u>		
Received in advance Nat. Contributions	-	92.000
Staff costs	1.487.000	517.000
Travel MIST teams	182.000	185.000
Miscellaneous	<u>56.000</u>	<u>51.000</u>
	<u>1.725.000</u>	<u>845.000</u>

**OVERVIEW INCOME AND EXPENSES 2000**

<u>National Contributions</u>	<u>Actual 2000</u>	<u>%</u>	<u>Actual 1999</u>	<u>%</u>
Austria	59.000	1.8	59.000	1.8
Belgium	84.000	2.5	85.000	2.5
Cyprus	20.000	0.6	20.000	0.6
Czech Republic	22.000	0.7	22.000	0.7
Denmark	54.000	1.6	54.000	1.6
Estonia	20.000	0.6	20.000	0.6
Finland	43.000	1.3	44.000	1.3
France	558.000	16.7	562.000	16.7
Germany	593.000	17.8	597.000	17.8
Greece	36.000	1.1	36.000	1.1
Hungary	23.000	0.7	23.000	0.7
Iceland	20.000	0.6	20.000	0.6
Ireland	28.000	0.8	29.000	0.9
Italy	333.000	10.0	335.000	10.0
Latvia	20.000	0.6	20.000	0.6
Luxembourg	20.000	0.6	20.000	0.6
F.Y.R.O.Macedonia	20.000	0.6	20.000	0.6
Malta	20.000	0.6	20.000	0.6
Moldova	20.000	0.6	21.000	0.6
Monaco	20.000	0.6	20.000	0.6
Netherlands	146.000	4.4	146.000	4.3
Norway	45.000	1.3	45.000	1.3
Poland	27.000	0.8	27.000	0.8
Portugal	39.000	1.2	39.000	1.2
Romania	20.000	0.6	21.000	0.6
Slovak Republic	20.000	0.6	20.000	0.6
Slovenia	20.000	0.6	20.000	0.6
Spain	161.000	4.8	162.000	4.8
Sweden	89.000	2.7	89.000	2.6
Switzerland	86.000	2.5	87.000	2.6
Turkey	42.000	1.2	41.000	1.2
United Kingdom	<u>632.000</u>	<u>18.9</u>	<u>637.000</u>	<u>18.9</u>
Subtotal	<u>3.340.000</u>	<u>100.0</u>	<u>3.361.000</u>	<u>100.0</u>
Bulgaria	20.000	0.6	-	-
<u>Total</u>	<u>3.360.000</u>	<u>100.6</u>	<u>3.361.000</u>	<u>100.0</u>



	Actual 2000	Budget 2000	Actual 1999
<u>Printing</u>	<u>773.000</u>	<u>240.000</u>	<u>185.000</u>
<u>User Charges</u>	<u>178.000</u>	<u>230.000</u>	<u>126.000</u>

A part of these User Charges are considered to be income received in advance, and are therefore accounted for on the balance sheet. During 2000 an amount of Euro 202.000 travel expenses for MIST teams has been recovered from User Charges.

Training Courses

JAR-145	189.000	80.000	146.000
DOA	107.000	50.000	62.000
JAR-OPS	111.000	100.000	88.000
Subpart M	103.000	60.000	47.000
JAR-21 General	20.000	5.000	5.000
POA	21.000	50.000	39.000
JAR-FCL	74.000	50.000	54.000
JAR-66-147	54.000	50.000	37.000
Safa training	5.000	-	-
Training outside HQ	49.000	70.000	61.000
Costs made for training courses	=	=	-/- 24.000
	<u>733.000</u>	<u>515.000</u>	<u>515.000</u>

<u>Income EU contracts</u>	<u>99.000</u>	=	<u>64.000</u>
----------------------------	---------------	---	---------------

This is income received for work carried out by the JAA at the request of the EU.

Staff expenses

Secretary General	168.000	170.000	155.000
Administration	791.000	672.000	651.000
Certification	688.000	828.000	618.000
Maintenance	493.000	622.000	402.000
Operations	493.000	452.000	297.000
Licensing	478.000	538.000	357.000
Regulation	<u>427.000</u>	<u>420.000</u>	<u>373.000</u>
	<u>3.538.000</u>	<u>3.702.000</u>	<u>2.853.000</u>

<u>Travelling</u>	<u>322.000</u>	<u>395.000</u>	<u>413.000</u>
-------------------	----------------	----------------	----------------

Euro 202.000 has been recovered from User Charges, for travel costs for MIST teams.

Furniture & Computers

<u>Investments</u>	<u>172.000</u>	<u>190.000</u>	<u>484.000</u>
Depreciation	136.000		
Released Equalisation reserve	-136.000		
	<u>172.000</u>		

JAA Financial Statements 2000



KPMG Assurance  
Identified as being a statement  
to which our report related

- 5 JUN 2001

refers  
KPMG Accountants N.V.

### 3 Financial Position

The financial position at the end of 2000 is reflected in the following table:

	31.12.00	31.12.99
Long-term available	2.152.000	1.923.000
Transfer to next year	<u>2.152.000</u>	<u>1.923.000</u>
Operating capital	<u>2.152.000</u>	<u>1.923.000</u>

This amount has been employed as follows:

Fixed assets	228.000
Receivables	1.872.000
Liquid funds	<u>2.869.000</u>
	4.969.000
Less: Reserves	851.000
Less: Current Liabilities	<u>1.966.000</u>
Operating Capital	<u>2.152.000</u>

Compared to 1999 the operating capital has increased with Euro 229.000.

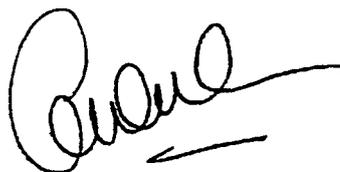
### Balance Sheet

	31.12.00	%	31.12.99	%
Tangible fixed assets	228.000	4.6	192.000	5.5
Receivables	1.872.000	37.7	1.399.000	40.2
Liquid funds	<u>2.869.000</u>	<u>57.7</u>	<u>1.891.000</u>	<u>54.3</u>
	<u>4.969.000</u>	<u>100.0</u>	<u>3.482.000</u>	<u>100.0</u>
Reserves	851.000	17.1	566.000	16.3
Transfer to next year	2.152.000	43.3	1.923.000	55.2
Current liabilities	<u>1.966.000</u>	<u>39.6</u>	<u>993.000</u>	<u>28.5</u>
	<u>4.969.000</u>	<u>100.0</u>	<u>3.482.000</u>	<u>100.0</u>

Hoofddorp, 5 June 2001

Director of Resources and Development

Accountant

Mr G. Stjernberg

Mrs A. Sulocki-Vierveijzer

JAA Financial Statements 2000



KPMG Assurance  
Identified as being a statement  
to which our report is related

- 5 JUN 2001

refers  
KPMG Accountants N.V.

	Actual 2000	Budget 2000	Actual 1999
<b><u>General and Administrative expenses</u></b>			
Housing	64.000		79.000
Telephone/Fax	105.000	75.000	64.000
Repair/Maintenance, small items	77.000	40.000	50.000
Postage	58.000	50.000	59.000
Stationery	45.000	40.000	39.000
Copying	136.000	55.000	86.000
Courses & Seminars	42.000	20.000	44.000
Literature	18.000	20.000	18.000
Hospitality	100.000	75.000	92.000
Auditor	15.000	10.000	8.000
Software	16.000	-	67.000
Advertisement staff	20.000	5.000	3.000
Consultancy	206.000	50.000	259.000
Secondment costs		60.000	-
Security costs	34.000	10.000	28.000
Agenda for Change/Removal Costs	57.000	270.000	-
Miscellaneous	<u>46.000</u>	=	<u>41.000</u>
	<u>1.039.000</u>	<u>780.000</u>	<u>937.000</u>
<b><u>Financial Income</u></b>	<u>37.000</u>	<u>10.000</u>	<u>36.000</u>
<b><u>Differences in exchange rate</u></b>	<u>120.000</u>	=	<u>119.000</u>
<b><u>Transfer from reserve</u></b>		<u>472.000</u>	=

In the 1998 budget, for the first time, an attempt was made to reduce the reserve JAA has built up over the years. In the budget, the difference between the total costs and income is not completely covered by the National Contributions. The remaining costs were supposed to be paid from the reserve. In 1999 JAA has for the first time used up part of the reserve, in 2000 however, JAA is adding to the reserve again.

3162



# ISTITUTO ITALIANO DI NAVIGAZIONE

*Costituito nel 1959 - Ente con Personalità Giuridica D.P.R. 15.10.64 n° 1703  
Iscritto all'Anagrafe Nazionale delle Ricerche Codice C183Y82 - Membro  
dell'Associazione Internazionale degli Istituti di Navigazione (IAIN e del  
Raggruppamento Istituti di Navigazione dell'Unione Europea (EUGIN)*



MINISTERO TRASPORTI E NAVIGAZIONE SERVIZIO AFFARI ECONOMICI, BILANCIO E POLITICHE INTERNAZIONALI E COMUNITARIE
28 NOV. 2001
PROT. N° 2709

## MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI

Servizio Affari Economici e Bilancio,  
Politiche Internazionali e Comunitarie  
Via Roberto Ferruzzi, 38  
00143 Roma

Dipartimento Aviazione Civile  
P.le degli Archivi, 41  
00144 Roma

Roma, 27 novembre 2001  
Prot: FF/ 470

Rife v/s Disp. Prot n° 3666 del 31/10/'01 a noi giunto il 22/11/'01  
Oggetto: contributo anno 2001

Trasmettiamo in allegato i seguenti documenti richiesti con il Disp. in riferimento:

- bilancio consuntivo anno 2000 approvato dall'Assemblea ordinaria dei Soci il 20.4. 2001 e copia del Verbale.
- bilancio preventivo anno 2001 approvato dall'Assemblea ordinaria dei Soci il 20.4. 2001
- quadro delle attività di rappresentanza e partecipazione dell'Istituto nel 2000.

Per errore, nel bilancio consuntivo del 2000, vedi in allegato copia della lettera di chiarimento inviata al Ministero Della Difesa, sono stati iscritti (situazione economica) sotto la voce:

Contributo Ministero dei Trasporti (1999-2000) £ 51.995.000  
(somma di: £ 21.997.500 -V/s contributo 1999 e £ 29.997.500 – contributo Difesa).

In allegato Vi inviamo:

- Copie della Rivista trimestrale "Atti" pubblicate nel 2000.
- Copie del Notiziario bimestrale "Navigazione" del 2000.

Nel 2001 l'Istituto sta operando intensamente per:

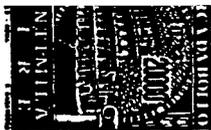
- Aprire un sito web, nel quale riportare notizie sull'Istituto e le sue attività, su argomenti inerenti la Scienza della Navigazione, sui nostri soci (previa autorizzazione).
- Organizzare, con la collaborazione di ENAC e del Ministero Della Difesa, un Master per la formazione professionale nel settore dell'ATM, come da allegata bozza di Manifesto per le giornate di Studio e di organizzazione.
- Costituire con la collaborazione dell'ASI un "Italian Maritime Radionavigation Forum" che possa lavorare in sintonia con "l'European Maritime Radionavigation Forum".
- Preparare una proposta per un Piano di Radionavigazione Nazionale da sottoporre a codesto Ministero, per poter discutere ed eventualmente modificare il Piano di Radionavigazione Europeo (ERNP) in preparazione presso la Comunità Europea.

Cogliamo l'occasione per ripetere la n/s richiesta di riportare a £ 50.000.000 (ante 1998) il V/s contributo annuale.

Vi preghiamo anche di voler tener presente il n/s nuovo indirizzo riportato in calce alla presente.

Rimangono a V/s disposizione per qualsiasi chiarimento e/o dato possiate ritenere opportuno, ci è gradita l'occasione per inviarVi i migliori saluti

Il Presidente  
(C.te Adolfo Gambardella)



BILANCIO AL 31.12.2000 DELL'ISTITUTO ITALIANO DI NAVI-  
GAZIONE.

<u>SITUAZIONE PATRIMONIALE</u>	
<u>ATTIVITA'</u>	
- Disponibilità liquide (cassa, c/c postale, c/c bancario)	L. 48.447.181
- Crediti diversi	L. 1.408.797
- Immobilizzazioni Strumentali (computer)	L. 10.599.100
- Immobilizzazioni immateriali (software)	L. 3.959.880
- Immobilizzazioni finanziarie (dep. cauz.; BTP; Azioni Med.)	L. 156.031.106
- Costi sospesi (abbon. Comp. 2001)	L. 210.000
Totale delle attività	L. 220.656.064
<u>PASSIVITA'</u>	
- Debiti diversi	L. 487.900
- F.do Ammortamento immob. Strumentali	L. 2.289.900
- F.do Ammortamento immob. Immateriali	L. 1.979.940
* F.do accantonamento Convegni	L. 150.600.000
- F.do acquisto immobilizzazioni	L. 14.804.438
- Patrimonio Netto	L. 44.611.573
- Debiti Vs. fornitori (Atena;	

<del>Infostrada)</del>	<del>L.</del>	<del>2.537.000</del>
- Ratei Passivi (Manzi S.)	L.	2.000.000
- Ricavi sospesi (quota 2001)	L.	380.000
TOTALE PASSIVITA'	L.	2.199.690.751
AVANZO FINANZIARIO	L.	79.965.313
TOTALE A PAREGGIO	L.	2.220.556.064

SITUAZIONE ECONOMICA

ENTRATE

- Quote associative 2000 e arretrate	L.	28.735.557
- Contributo Ministero Trasporti (1999/2000)	L.	51.995.000
- Contributo Ministero Difesa	L.	6.209.500
- Entrate per Convegno GNSS (vendita riv.)	L.	834.327
- Entrate per Congresso GNSS	L.	70.000.000
- Entrate soci anni precedenti	L.	898.100
- Ricavi finanziari		4.126.338
- Rimborso costi Congresso 1999	L.	10.000.000
TOTALE ENTRATE	L.	172.798.822

USCITE

- Costi editoriali	L.	11.658.150
- Spese prestazioni di Servizi	L.	88.171.380
+ Spese per la sede	L.	22.652.170
- Spese generali	L.	3.257.350

- Partecipazione a Convegni e Asso-

ciazione Enti L. 23.511.285

- Oneri bancari L. 1.190.098

- Ammortamenti L. 2.393.076

+ Accantonamento Fondo L. 79.000.000

TOTALE USCITE L. 171.833.509

- Avanzo Finanziario L. 965.313

TOTALE A PAREGGIO L. 172.798.822

Il presente bilancio è vero e reale e conforme alle scritture contabili.

I REVISORI DEI CONTI

+ Dott. Luciano GUERRIERI *Luciano Guerrieri*

- Amm. (CM) Alfio RUSSO *Alfio Russo*

- Col. (Comm.) Gino RUVIOLI *Gino Ruvoli*

COPIA CONFONATA ALL'ORIGINALE



ISTITUTO ITALIANO DI NAVIGAZIONE  
IL PRESIDENTE  
C. De Adolfo GAMBARDILLA

*Gambardilla*

*Rev. 27/11/01*



**ASSEMBLEA GENERALE DEI SOCI**

**Verbale della seduta ordinaria del 20/4/01**

*Il giorno 20 aprile 2001, presso l'Istituto di Analisi dei Sistemi e Informatica - V.le A. Manzoni 30 - Roma, si è tenuta, in seconda convocazione, l'Assemblea Generale ordinaria dei Soci dell'Istituto Italiano di Navigazione con il seguente*

**ORDINE DEL GIORNO**

1. RELAZIONE DEL CONSIGLIO GENERALE SULLE ATTIVITA' SVOLTE NEL 2000
2. PRESENTAZIONE BILANCI (consuntivo 2000 e preventivo 2001)
3. RINNOVO CARICHE SOCIALI
4. VALUTAZIONE DEL PRESIDENTE SULLA SITUAZIONE DELL'ISTITUTO
5. VARIE ED EVENTUALI

Sono presenti : Il Presidente A. Gambardella, i Soci: Cap. Sup. D.M S. Scotto di Santillo, il C. F. Giannetti in rappresentanza dello SMM e dell'Istituto Idrografico, il dott. M. Montanari l'Ing G. Presti, il Segretario Generale P.Carducci e per delega 6 Soci : Amm. A. Macchiavelli, Amm. A. Testoni, Dott C. Di Mento, Ten. Gen. C. Terrana, C/te A. Mancuso e C/te L. Mansueto.

*Alle ore 10.30 il Presidente assume la Presidenza dell'Assemblea e constatata la presenza di Soci e deleghe in numero complessivo di 12, la dichiara validamente costituita, per discutere e deliberare sui punti dell' Ordine del Giorno.*

- 1) **Relazione del Consiglio sull'attività svolta nel 2000 ( discussa e approvata nella seduta ordinaria del 13/3/2000).**
  - a) Valutazione delle attività dell'Istituto dal 1995 ad oggi  
Le attività istituzionali dell'IIN sono state le seguenti:  
Consigli Generali del 9/10 /00 del 5/6/00 e del 20/3/00  
Assemblea Generale ordinaria del 10/4/00  
Il Collegio dei Revisori dei Conti si è riunito una volta, precedentemente al Consiglio Generale del 20/3/01, per l'accertamento della "regolare tenuta contabile e della veridicità del bilancio".  
Le attività di rappresentanza dell'Istituto si sono espletate nella presenza di Consiglieri e del Presidente a congressi, riunioni, conferenze nazionali ed internazionali (vedi tabella allegata).  
Dopo l'usuale elencazione degli eventi positivi e negativi che hanno caratterizzato gli anni passati, ed un confronto/valutazione delle attività con quanto prevede l'art. 3 dello Statuto il Presidente conclude con la richiesta di suggerimenti e di collaborazione.  
Il Consiglio ringrazia il Presidente per l'opera svolta.
  - b) Il Presidente passa ad illustrare la:  
Situazione attuale dei Soci  
Dall'esame accurato dei documenti contabili dal 1998 ad oggi è risultato quanto segue  
Soci individuali 121 suddivisi in:
    - abbonati (61)



**b) Determinazione del Consiglio**

Il Presidente rende noto essere opinione del Consiglio che il limitato numero dei Soci (196) e di Enti sostenitori (4) evidenzia la necessità di far conoscere di più e meglio l'Istituto dedicando a queste attività le risorse oggi disponibili e l'attenzione di tutti.

Oltre ad accettare le proposte del Presidente, per:

- l'apertura delle sezioni staccate di Torino Napoli Livorno e Genova
- l'impostazione e gestione professionale del sito Internet.

i Consiglieri ex officio presenti nel Consiglio Generale del 13.3.2001, in rappresentanza dello S.M.A. e dello S.M.M. hanno suggerito di effettuare un ciclo di conferenze per la presentazione dell'Istituto e delle sue attività alle rispettive Accademie e Scuole Sottufficiali, promettendo di attivarsi in tal senso su richiesta del Consiglio.

Al proposito delle conferenze il Consiglio ha deciso di trasmettere al Comitato Direttivo Tecnico l'esigenza di organizzare Conferenze/Convegni al fine di portare Università, Scuole, Enti preposti, "Service Providers", Industrie, a formulare insieme iter formativi per sensibilizzare ed aggiornare i giovani circa le esigenze lavorative, culturali ed operative del mondo dei trasporti nei vari settori, con particolare riguardo al controllo e alla sicurezza ed alla certificazione degli standard di qualità.

L'Ing. Massimo Montanari a proposito delle Sedi periferiche chiede quali sono i criteri di scelta, di coordinamento, controllo e finanziamento.

Il Presidente risponde che criterio di scelta ideale sarebbe che l'apertura delle Sedi nascesse da richiesta "locali"; poiché questo non si è verificato ad eccezione di Torino, si pensa di eseguire la logica di realtà culturali, tecniche/operative in particolare per le città seguenti:

- Roma: Università, Industrie Aerospaziali, Vettori/Compagnie Aeree, Service provider (ENAV, Enti statali (Ministero, Difesa, Ecologia), Rappr. Armatoriali, CNR.
- Napoli: università e Istituti navali, I.A, Armatori, Acc. Aeronautica, Porto con traffico linea, cabotaggio e crociera, Diporto
- Genova: armatori, idrografico, università, CNR, Diporto
- Venezia: armatori, navigazione interna, Enti ricerca. (con annessa Trieste) Porto con linea e crociere, chimico, pesca.
- Ancona: porto: pass, pesca, Diporto
- Milano: UN, Industrie, Navigaz. lacustre, Trasp. Terr. Prof
- Torino: UN, industrie, trasp. Terrestre prof e Diportistico

Attualmente (sulla carta) ci sono Venezia (in letargo dopo un anno di buona attività + Crotone (nata in letargo) e Torino che ha appena manifestato l'intenzione di aprire una Sede presso l'università

Si pensa di attivarsi con Torino e poi Napoli, Livorno e Genova tra il 2000 e 2002.

Per quanto attiene il coordinamento e controllo le sezioni sono libere di esercitare le loro attività nell'ambito dello Statuto e del programma annuale stabilito dal Consiglio Generale.

Il Finanziamento prevede uno stanziamento iniziale con restituzione programmata dalla Sede centrale. La sezione sarà quindi autonoma mediante la partecipazione alle quote dei propri Soci da stabilire in base alle esigenze.

L'ing. Montanari si è dichiarato disponibile a partecipare al costituendo Comitato Esecutivo Organizzativo.

L'Assemblea ringrazia il Presidente per la Sua esposizione approvandone all'unanimità l'operato.

**ISTITUTO ITALIANO DI NAVIGAZIONE**  
**PARAGONE BILANCI AL 31.12 1999 E AL 31.12.2000**

**PREVISIONI PER IL 2001**

**SITUAZIONE ECONOMICA**

	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	
			<b>Min</b>	<b>Max</b>
<b>ENTRATE</b>				
Quote associative del periodo e arretrate	48.047.583	28.735.557	38	54
Contrib. Trasp. E Navig. (1999/2000)	21.997.500	51.995.000	22	30
Ministero Difesa		6.209.500	10	15
Entrate Congresso GNSS e vendita "Proceedings"	7.900.000	70.834.327		
Entrate Soci anni precedenti		898.100		
Ricavi finanziari (interessi bancari e postali, BOT)	2.952.575	4.126.338	3	3
Rimborso costi Congresso 1999		10.000.000	9	9
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>80.897.658</b>	<b>172.798.822</b>	<b>82</b>	<b>111</b>
<b>USCITE</b>				
Costi editoriali	12.579.100	11.658.150	14,0	14,0
Compensi a terzi per servizi	18.760.400	28.171.380	18,0	18,0
Spese per la Sede	26.451.730	22.652.170	8,0	10,0
Spese generali	3.255.630	3.257.350	8,5	8,5
Partecipazione a Convegni e Associazioni Enti	9.571.715	23.511.285	17,0	20,0
Oneri bancari.	610.630	1.190.098	2,0	2,0
Ammortamenti	1.480.776	2.393.076	2,5	2,5
Costo Congresso GNSS (e seguito)	7.849.505		9,0	9,0
Sopravvenienze passive	1.950			
Accantonamento Fondo Convegni		79.000.000		
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>80.561.516</b>	<b>171.833.509</b>	<b>79,0</b>	<b>84,0</b>
Avanzo Finanziario	336.142	965.333		
<b>TOTALE A PAREGGIO</b>	<b>80.897.568</b>	<b>172.698.822</b>		

ALL 2

**ISTITUTO ITALIANO NAVIGAZIONE**  
**ATTIVITA' ANNO 2000**  
**Attività esterne dell'Istituto nell'anno 2000**

gg.	Città	Oggetto attività	Partecipanti
<b>2000</b>	<b>gennaio</b>		
3	Roma	Alenia Aerospazio c/o Ing.Greco (Socio sostenitore)	Presidente
4	Roma	ENAC (Ente Nazionale per l'Aviazione Civile): visita	Presidente
4	Roma	CCPP: visita	Presidente
4	Roma	Melograno Congressi: visita	Presidente
11	Roma	Min. Trasp.e Nav. On.le L.Danese SottoSegret. Trasp	Presidente
13	Roma	Bibliot Cam. Dep. Da Mare Vivo: conf "Le autostrade del mare"	Scotto di Santillo
17	Genova	Convegno "Riconversione e Sviluppo"	Presidente
20	Genova	Inaugurazione Padiglione del Mare e della navigazione	Presidente
22	Roma	Giubileo del Mare	Scotto di Santillo
28	Amsterdam	Consiglio EUGIN	Presidente
<b>2000</b>	<b>febbraio</b>		
16	Roma	Atena c/o Ist. Naut. :Cartografia Nautica Elettronica	Scotto di Santillo
25	Genova	STAI-YCI " Avvicinare i giovani al mare"	Presidente
26	Sorrento	Assoc. Amb.è Vita: "Ambiente e turismo: Due risorse in Campania"	Scotto di Santillo
<b>2000</b>	<b>Marzo</b>		
6	Roma	Osservatorio Parlamentare "Cultura e Politica: Il ruolo delle Fondazioni"	Carducci
15	Roma	ISTRID " La Marina Militare nel "Rapporto 99"	Scotto di Santillo
16	Roma	COPIT "Le Isole Minori"	Carducci - Scotto
20	Roma	Istituto Nautico - Conferenza ATENA su CIRM	Scotto di Santillo
<b>2000</b>	<b>Aprile</b>		
8	Roma	Istituto Tecnico Aeronautico F. De Pinedo AS. A. D. AS. D. A. D. / O. M. L A." Prospettive di inserimento nel mercato del lavoro aeronautico in Italia e all'estero per il diplomato dell' Istituto Tecnico Aeronautico"	Presidente Scotto di Santillo
11	Roma	Convegno annuale Federpiloti	Scotto di Santillo
28	Roma	Riunione Comitato COPIT ISOLE MINORI	Scotto di Santillo
<b>2000</b>	<b>Maggio</b>		
1-4	Edinburgo	Conferenza GNSS 2000	Presidente
19	Genova	Ente Gestione Istituto Radar " G. Marconi" Inaugurazione Nuova Sede	Presidente
10	Roma	Dip. Naz. Ric. Scient. "Dopo la riforma quale ruolo per il CNR?"	Scotto di Santillo

<b>2000</b>	<b>Giugno</b>		
14	Roma	Libreria Il Mare "Vele di Claudius"	Carducci
15	Roma	Conferenza Forze Armate	Scotto di Santillo
16	Roma	Convegno Annuale CONFITARMA	Scotto di Santillo
26-28	San Diego	IAIN World Congress in association with the U. S. ION Annual Meeting (EUGIN - Galileo World)	Presidente

<b>2000</b>	<b>luglio</b>		
28	Procida	Inaugurazione Monumento al Marinaio	Scotto di Santillo

<b>2000</b>	<b>agosto</b>		
3	Frascati	Alenia Spazio ESA - ESRIN GalileoSat Definition Study - BDR	Presidente Carducci

<b>2000</b>	<b>settembre</b>		
22	Napoli	Sulla nave BANNOCK delle CP/ Conferenza Stampa - Presentazione manifestazione di Mare 2000	Scotto di Santillo
27	Roma	ISTRID: "I sistemi di simulazione per l'addestramento e la valutazione dei Comandi e delle Unità dell'Esercito Italiano	Presidente

<b>2000</b>	<b>ottobre</b>		
4	Roma Pal. Marini	Copit/Parlam. & Esperti: Dissesto in Calabria	Carducci
5	Roma	ISTRID - Attività di transizione per il passaggio al livello professionale	Presidente
12	Roma palazzo Marini	A. N. e IL mondo dei Trasporti	Scotto di Santillo
20	Roma Aeroporto Centocelle	Cerimonia Passaggio Consegne della Brigata Spazio Aereo Gen. Div. M. Tancreti (C/te uscente) Gen. B. A. Antonio Pilotto (C/te subentrante)	Presidente
20	Roma	ISTRID l'Italia è una grande Potenza?	Presidente Scotto di Santillo
20	Roma Palazzo Salviati	Information Warfare e Potere Aereo	Presidente
23-24	Roma	Sicurezza nei Trasporti	Scotto di Santillo
26	Genova	Convegno sulla Sicurezza L'Esperienza della Security aziendale al servizio delle aree metropolitane	Presidente

<b>2000</b>	<b>novembre</b>		
8	Roma	L'industria Aerospaziale e della Difesa, motore della Ricerca Tecnologica	Scotto di Santillo
9	Roma CNR	Consiglio Generale - Istituto Italiano di Navigazione	Presidente Segretario Generale
22	Roma	"1940-200: Lo Scenario Militare Europeo Vecchio e Nuovo Mondo"	Scotto di santillo

<b>2000</b>	<b>dicembre</b>		
6	Roma	Le Esperienze Cossovo	Scotto di Santillo
19	Genova	Le nuove frontiere del Project Financing	Presidente
14	Roma	Le vie del Mare e l'Intermodalità nel Piano Generale dei Trasporti e della Logistica	Presidente
22	Genova	Cronaca di un anno di Cronaca: il 2000 in Liguria	Presidente

Fondato nel 1959. Riconoscimento della 'personalità giuridica' nel 1964. Membro fondatore, nel 1970, dell'Associazione Internazionale degli Istituti di Navigazione (I.A.I.N.) e, nel 1995, dell'European Union Group of Institutes of Navigation (EUGIN)

- **Finalità istituzionali:**  
L'Istituto si propone di promuovere lo sviluppo delle scienze e delle tecniche della navigazione e di diffonderne la conoscenza.
- **Attività:**  
L'Istituto stimola il dialogo tra gli utilizzatori, i produttori ed il mondo della ricerca scientifica. Si offre come interfaccia con gli organi interessati della Pubblica Amministrazione. Pone attenzione ai problemi dell'insegnamento e dell'addestramento considerando l'uomo fattore fondamentale del progresso della navigazione.

- **Publicazioni**

- una 'lettera' bimestrale intitolata 'Navigazione' (in italiano)
- una rivista trimestrale intitolata 'Atti dell'Istituto Italiano di Navigazione', con articoli in italiano o inglese;

## The Italian Institute of Navigation

The Italian Institute of Navigation (I.I.N.) founded in 1959, acquired legal status in 1964. The Institute was member founder, in 1970, of the International Association of the Institutes of Navigation (I.A.I.N.) and, in 1995, of the European Union Group of Institutes of Navigation (EUGIN);

- **Institutional aims**

The Institute aims to promote the development of the sciences and techniques related to navigation and to divulge the knowledge thereof.

- **Activities**

The Institute stimulates the dialogue among the users, the producers and the scientific and research world. The Institute looks attentively to the educational and professional formation problems, considering man a key factor for the progress of 'navigation'

- **Publications**

- a bimonthly letter to the Associates, titled 'Notizie di Navigazione' ( in italian);
- a trimonthly scientific and technical Journal, titled 'Atti dell'Istituto Italiano di Navigazione' with papers in italian or english;



## **Il Programma – The Programme**

*1<sup>st</sup> day:*

*Official language: english*

*Venue: .....*

- 14.30 Welcome by the IIN
- 15 The European Air Traffic Management System
- 15.30 Coffee break
- 16 EATMP Work Programme
- 16.30 The European Implementation Plan
- 17 Open discussion

*2a giornata:*

*Lingua ufficiale: italiano*

*Sede dei lavori: .....*

- 9.30 Apertura dei lavori
- 10 L' ATM nazionale
- 10.30 Il Piano di Implementazione Nazionale: formazione e aggiornamento professionale
- 11 Coffee break
- 11.30 Il punto di vista del Safety Regulator
- 12 Il punto di vista dei Service Providers
- 13: Intervallo pranzo
- 14.30: Tavola rotonda sui problemi della formazione

logo degli sponsor.....

## **Giornate di studio: Criteri per la formazione nel settore dell'ATM**

dell'Air Traffic Management System, è organizzata dall'Istituto Italiano di Navigazione con il supporto dell'ENAC, dell'A.M. e dell'ENAV. La sfida posta dalla modernizzazione europea nel settore dell'ATM/CNS e dalla necessaria coerente integrazione dei programmi nazionali con quelli europei, si riflette sugli aspetti qualitativi della formazione professionale a vari livelli operativi. Nel processo di ridefinizione degli obiettivi della formazione nel settore dell'ATMS sono coinvolti Enti governativi, Aziende produttrici di Beni e Servizi, Istituti Didattici, e gruppi di Ricerca.

In questo scenario le Giornate di Studio sono state articolate come segue:

- la prima giornata è dedicata alla presentazione dei trends e dei programmi europei nel settore del CNS/ATM e si chiude con un dibattito dedicato alla implementazione armonizzata nei Paesi ECAC dei programmi del progetto EATMP;
- la seconda giornata è dedicata alla illustrazione dei programmi nazionali, alle attività dei vari stakeholders coinvolti nel piano di implementazione nazionale e alla presentazione del punto di vista di ENAC, ENAV e dell'A.M. sui bisogni nel settore della formazione di nuove risorse e nell'aggiornamento professionale. Chiuderà la seconda giornata di lavoro una tavola rotonda cui sono invitati rappresentanti degli Istituti Didattici, dell' Industria e degli Enti governativi per dibattere sugli aspetti e problemi concreti della formazione nel settore.

Questa Giornata di Studio dedicata ai criteri della formazione professionale nel settore

**Organizzazione a cura di :**  
**Istituto Italiano di Navigazione**  
**Via Cremona 15 B, 00161 Roma**

**Per informazioni:**  
**Segreteria dell'IIN:**  
**- tel.: 06 4404 202**  
**- fax: 06 4423 1351**

**L'Istituto Italiano di Navigazione**

Prot. 5/01  
del 21/04/2001



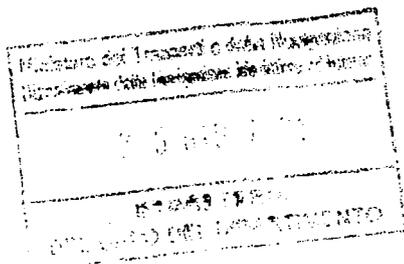
# CONTO FINANZIARIO

DELL'ESERCIZIO ~~19~~ 2000

reso dal Tesoriere BANCO DI CHIAVARI E R.L.

e

**Conto Economico e Consuntivo**







# Parte Prima

N. d'ordine	Classificazione del Bilancio			DESCRIZIONE DEGLI ARTICOLI	SOMME AMMESSE		
	Titolo	Capit.	Articolo		nel Bilancio	per nuove entrate sopravvenute	TOTALE delle colonne 6 e 7
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Titolo I - ENTRATE EFFETTIVE</b>							
<b>Sezione I - Entrate ordinarie</b>							
	1			CONTRIBUTO MINISTERO TRASPORTI E NAVIGAZIONE	41.000.000		41.000.000
	2			COMUNE DI CAMOGLI	10.000.000		10.000.000
	3			CONTRIBUTO REGIONE LIGURIA	P.M.		P.M.
	4			ISTITUTO MARCO POLO (EX BARSANTI)	5.000.000		5.000.000
	5			I.P.S.E.M.A. EX CASSA MARITIMA	P.M.		P.M.
	6			CONTRIBUTO VARI COMUNI	P.M.		P.M.
	7			RIMBORSI E INTROITI:	P.M.		P.M.
		1	u	u LAVANDERIA		P.M.	P.M.
		2	u	u DIVISA CONVITTO		P.M.	P.M.
		3	u	u DIVISA LAVORO		P.M.	P.M.
		4	u	u LIBRI		P.M.	P.M.
		5	u	u TELECOM PUBBLICO		P.M.	P.M.
	8			ENTRATE DIVERSE	60.000.000		60.000.000
	9			OBLAZIONI VARIE			
		1	u	u FAMIGLIE ALLIEVI	P.M.		P.M.
		2	u	u SOCI SPECIALI	13.000.000		13.000.000
		3	u	u ENTI/FOND./SOC NAV/ etc...	20.000.000		20.000.000
		4	u	u AUTORITA' PORTUALE	25.000.000		25.000.000
		5	u	u SOCI ORDINARI	2.000.000		2.000.000
	10			INTERESSI BANCARI	2.000.000		2.000.000
<b>TOTALE ENTRATE ORDINARIE</b> Da riportare L.					<b>118.000.000</b>	/	<b>118.000.000</b>

# ENTRATA

Numero della reversale	SOMME ACCERTATE NELL'ESERCIZIO				DIFFERENZE fra le somme ammesse (col. 8) e le accert. (col. 12)		MOTIVI DELLE DIFFERENZE E NOTE
	Riscosse 10	Da riscuotere o residui attivi 11	TOTALI		in più 14	in meno 15	
			per articolo 12	per capitolo 13			
9	10	11	12	13	14	15	16
	538.403	61.000.000	61.538.403	61.538.603		136.461.597	
						2.000.000	
	538.403	61.000.000	61.538.403	61.538.603		138.461.597	
						23.800.000	
	2.200.000		2.200.000	2.200.000		2.000.000	
	2.200.000		2.200.000	2.000.000		25.800.000	













# Parte Seconda

N. d'ordine	Classificazione del Bilancio			DESCRIZIONE DEGLI ARTICOLI	SOMME STANZIATE			
	Titolo	Capit.	Articolo		nel Bilancio	Aggiunte previa deliberazione	Diminuite previa deliberazione	Definitive
1	2	3	4	5	6	7	8	9
				<b>TITOLO I - SPESE EFFETTIVE</b>				
				<b>Sezione I - Spese ordinarie</b>				
			1	LOCAZIONE SEDE	2.500.000			2.500.000
			2	MANUTENZIONE SEDE				
			1	"    PRODOTTI PULIZIA	1.000.000			1.000.000
			2	"    GESTIONE APPARECCHI	7.000.000			7.000.000
			3	"    MATERIALE VARIO	P.M.			P.M.
			3	SPESE GENERALI				
			1	"    POSTALI /TELEGR.	3.000.000			3.000.000
			2	"    ASSICURAZIONI	P.M.			P.M.
			3	"    CANCELLERIA	1.500.000			1.500.000
			4	"    IMPOSTE /RIFIUTI URBANI	1.500.000			1.500.000
			4	UTENZE VARIE				
			1	"    ENEL	8.000.000			8.000.000
			2	"    METANO CUCINA	2.000.000			2.000.000
			3	"    METANO RISCALD.	10.300.000			10.300.000
			4	"    TELECOM CONVITTO	4.000.000			4.000.000
			5	"    TELECOM PUBBLICO	200.000			200.000
			6	"    ACQUEDOTTO	2.000.000			2.000.000
			5	SPESE DI VITTO	P.M.			P.M.
			6	SPESE COMPENSI PERSONALE CONVENZ.	106.000.000			106.000.000
			7	RIMBORSO SPESE AMMINISTRATORI	P.M.			P.M.
			8	ARREDI /ATTREZZATURE	500.000			500.000
			9	SPESE DIVERSE				
			1	"    FARMACIA	P.M.			P.M.
			2	"    LIBRI	P.M.			P.M.
			3	"    DIVISA CONVITTO ALL.	P.M.			P.M.
			4	"    DIVISA LAVORO ALL.	P.M.			P.M.
			5	"    MATERIALE VARIO	P.M.			P.M.
			10	INDENNITA' CARICA COMMISSARIO REG.	P.M.			P.M.
			11	SPESE ISTITUTO DI CREDITO	500.000			500.000
			12	CONSULENZE PROFESSIONALI	5.000.000			5.000.000
				Da riportare -L.	155.000.000			155.000.000



# Parte Seconda

N. d'ordine	Classificazione del Bilancio			DESCRIZIONE DEGLI ARTICOLI	SOMME STANZIATE			
	Titolo	Capit.	Articolo		nel Bilancio	Aggiunte previa deliberazione	Diminuite previa deliberazione	Definitive
1	2	3	4	5	6	7	8	9
				Riporto L.	155.000,000			155.000,000
	13			ACQUISTO ALIMENTARI RISTORAZIONE	15.000,000			15.000,000
				TOTALE SPESE ORDINARIE	170.000,000			170.000,000
				<u>TITOLO I°</u>				
				<u>SEZIONE I° SPESE STRAORDINARIE</u>				
	14			SPESE STRAORDINARIE				
		1		u RELATIVE AL PATRIMONIO	1.000,000			1.000,000
		2		u RELATIVE ALL'AMMINISTR.	1.000,000			1.000,000
	15			FONDO DI RISERVA	8.000,000			8.000,000
				TOTALE SPESE STRAORDINARIE	10.000,000			10.000,000
				<u>TITOLO II°</u>				
				<u>MOVIMENTO DI CAPITALI</u>	/			/
				<u>TITOLO III°</u>				
				<u>PARTITE DI GIRO</u>				
	16			RITENUTE PERSONE CONVENZIONATO	26.000,000			26.000,000
	17			I.V.A. SU ATTIVITA' DI RISTORAZIONE	2.000,000			2.000,000
				TOTALE PARTITE DI GIRO	28.000,000			28.000,000
				Da riportare L.				



# Parte Seconda

N. d'ordine	Classificazione del Bilancio			DESCRIZIONE DEGLI ARTICOLI	SOMME STANZIATE			
	Titolo	Capit.	Articolo		nel Bilancio	Aggiunte previa deliberazione	Diminuite previa deliberazione	Definitive
1	2	3	4	5	6	7	8	9
				Totale delle Partite di giro	L.			
				Fondo di riserva	L.			
				<b>Riassunto generale dell'USCITA</b>				
				Residui passivi degli esercizi precedenti	L.	39600,00		39.600,00
				Tit. I - Spese effettive	Sezione I - Spese ordinarie	170.000,00		170.000,00
						» II - Spese straordin.	2.000,00	
				» II - Movimento di capitali				
				» III - Partite di giro		28.000,00		28.000,00
				Fondo di riserva	L.	2.000,00		2.000,00
				<b>Totale Generale dell'USCITA</b>	L.	<b>247.600,00</b>		<b>247.600,00</b>



## RIASSUNTO DEFINITIVO DEL CONTO FINANZIARIO

### Differenza tra le riscossioni e i pagamenti

Riscossioni (colonne 10 della Parte I)	L.	95.070,366
Pagamenti (colonne 11 della Parte II)	»	63.239,892
Fondo <del>o</del> <del>deficienza</del> di Cassa del Contabile	L.	51.830,474

li 31/12/2000

IL TESORIERE

F.to: BATTICO NICHIAVARI E R.L.

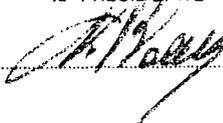
### Riassunto definitivo deliberato dall'Amministrazione

Riscossioni (colonne 10 della Parte I)	L.	95.070,366
Pagamenti (colonne 11 della Parte II)	»	63.239,892
Fondo di Cassa alla chiusura dell'Esercizio <del>19</del> <u>2000</u>	»	51.830,474
Deficienza di Cassa alla chiusura dell'Esercizio 19	»	/
Residui Attivi (colonna 11 della Parte I)	L.	41.000,000
Totale o differenza	»	92.830,474
Residui Passivi (colonna 12 della Parte II)	L.	39.600,000
Rimaneza attiva oppure Rimaneza passiva	L.	53.230,474

Esercizio 2000

li 20/06/2001 ASSOCIAZIONE CONVITTO G. MARCONI  
IL PRESIDENTE

Geom. Nicola Bolento  
IL PRESIDENTE

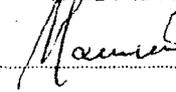


MEMBRI

1		5	
2		6	
3		7	
4		8	

ASSOCIAZIONE CONVITTO G. MARCONI  
IL SEGRETARIO

Dot.ssa Ida Camurati  
IL SEGRETARIO



# CONTO ECONOMICO DELLE RENDITE E DELLE SPESE

e delle sopravvenienze attive o passive dell'esercizio ~~19~~ 2000

DESCRIZIONE DEI TITOLI		S O M M E	
		Parziali	Totali
<b>R E N D I T E</b>			
	Rendite di competenza (esclusi residui attivi esercizi precedenti) . . . . . L.	43.738.403	
Sopravvenienze attive	Maggiore accertamento nei residui attivi . . . . . »		
	Minore accertamento nei residui passivi . . . . . »		
	Aumento nelle attività patrimoniali . . . . . »		
	Diminuzione delle passività patrimoniali . . . . . »		
	. . . . .		
	L.	43.738.403	43.738.403
<b>S P E S E</b>			
	Spese di competenza (esclusi residui passivi degli anni precedenti) . . . . . L.	63.234.892	
Sopravvenienze passive	Maggiore accertamento nei residui passivi . . . . . »		
	Minore accertamento nei residui attivi . . . . . »	9.082.500	
	Diminuzione nelle attività patrimoniali . . . . . »		
	Aumento nelle passività patrimoniali . . . . . »		
	. . . . .		
	L.	52.322.392	52.322.392
RISULTATO ECONOMICO <del>in aumento</del> diminuzione del seguente stato dei capitali . . . . . L.		8.583.989	

### A V V E R T E N Z A

La materia di questo prospetto si desume in cifre complessive dai Titoli del Conto finanziario relativi alle entrate e spese effettive alle quali si aggiungono le sopravvenienze attive e passive che si fossero verificate durante l'esercizio per dimostrare esattamente la differenza finale che ha subito il seguente Stato dei Capitali in confronto di quello dell'anno precedente.

## STATO DEI CAPITALI

Parte Prima - Situazione Patrimoniale		Al principio dell'esercizio		Alla fine dell'esercizio	
		Somme parziali	Somme totali	Somme parziali	Somme totali
<b>TITOLO I</b>					
<b>ATTIVITA' PATRIMONIALE</b>					
<b>Attivo</b>	1. Fondi rustici . . . . .	L.			
	2. Scorte rurali vive o morte . . . . .	»			
	3. Fabbricati . . . . .	»			
	4. Censi, livelli, canoni e legati perpetui . . . . .	»			
	5. Titoli di debito pubblico dello Stato . . . . .	»			
	6. Altri valori pubblici e industriali . . . . .	»			
	7. Crediti ipotecari e chirografari . . . . .	»			
	8. Oggetti d'arte e oggetti preziosi . . . . .	»			
	9. Altri oggetti mobili . . . . .	»			
	10. Attività diverse patrimoniali . . . . .	»			
	11. Capitali patrimoniali esistenti in cassa o in deposito per effetto di trasformazione del patrimonio . . . . .	»			
	.....	»			
	.....	»			
	.....	L.			
<b>PASSIVITA' PATRIMONIALI</b>					
<b>Passivo</b>	1. Debiti ipotecari e chirografari . . . . .	L.			
	2. Censi, livelli, canoni e legati passivi . . . . .	»			
	3. Pensioni vitalizie . . . . .	»			
	4. Passività diverse patrimoniali . . . . .	»			
	.....	»			
	.....	»			
	.....	»			
	.....	L.			
<b>Attivo netto patrimoniale L.</b>					
<b>TITOLO II</b>					
<b>COSE DEI TERZI</b>					
<b>Attivo</b>	Ricev. di depositi a cauzione e custodia . . . . .	L.			
<b>Passivo</b>	Restit. di depositi a cauzione e custodia . . . . .	»			
	.....	L.			
<b>Avanzo netto patrimoniale come sopra L.</b>					
<b>Parte Seconda - Situazione Amministrativa</b>					
<b>Attivo</b>	1. Fondo di cassa . . . . .	L.	50.616.663	51.830.474	
	2. Residui attivi . . . . .	»	41.000.000	41.000.000	
	.....	L.	101.616.663	92.830.474	
<b>Passivo</b>	1. Deficienza di Cassa . . . . .	L.	39.500.000	39.500.000	
	2. Residui passivi . . . . .	»	39.500.000	39.500.000	
	.....	L.	51.814.663	53.230.474	53.230.474
<b>Avanzo (o disavanzo amministrativo) L.</b>					
<b>Attività netta complessiva al principio dell'esercizio L.</b>					
<b>Aumento (o dim.) come al prospetto CONTO ECONOMICO</b>					
<b>Attività netta complessiva alla fine dell'esercizio</b>					
			51.814.663	53.230.474	51.814.663
			8.583.989	8.583.989	8.583.989
			53.230.474	53.230.474	53.230.474

Addi 30/04/2001

IL PRESIDENTE

*A. Baller*



IL SEGRETARIO  
*Mancini*

VERBALE DI ESAME DEL CONTO CONSUNTIVO ~~19~~ 2000

reso dal Tesoriere

del ~~Comitato~~ n. 1 del 20/06/2001

L'anno ~~millenovecento~~ duemillesimo addi 20 del mese di giugno nella sala d'Ufficio di questo(1) I.P.A.B.

Esaurite le formalità della legge sulle Opere Pie, si è riunito il Comitato d'Amministrazione nelle persone dei Signori:

- 1. GEOR. N. BOLETTA Presidente
- 2. Dott. E. MACCHI V. PRESIDENTE
- 3. Conte Sacella Bruno
- 4. Seg. Uscio Egidio Membro
- 5. Conte Antonio Boppo »
- 6. »
- 7. »

Assiste il Segretario Sig. ~~Ida Camurati~~ IDA CAMURATI

Il Comitato, sull'oggetto:

Esame e voto di approvazione del Conto Consuntivo

reso dal Tesoriere: BANCO DI CHIAVARI E R.L. per l'esercizio finanziario ~~19~~ 2000 di questa(1) I.P.A.B. adotta la seguente deliberazione:

Esaminato dettagliatamente il Conto coi relativi prospetti dei residui attivi e passivi e con tutti i documenti e pezze giustificative che lo corredano:

Visti e controllati i singoli dati di ogni capitolo ed articolo del presente Conto:

Considerato che dalla certificazione, rilasciata dal Tesoriere - Banco di Chiavari e R.L. - risulta che il Fondo di Cassa alla data del 31/12/2000 è di £. 51.830.474;  
dato atto che tale importo corrisponde alla situazione di diritto, risultante dalla differenza fra le ricominci e i pagamenti eseguiti durante l'esercizio;

Atteso che la definitiva Rimaneva Attiva dell'esercizio 2000, comprensiva del Fondo di Cassa predetto, dei Residui Attivi (Cap. 1 dell'Espresso) e dei Residui Passivi (Cap. 8/RP 1999), ammonta a complessive £ 53.230.474;  
Ritornato la regolarità e la correttezza contabile accertata dagli atti;  
Acertato che la gestione dell'esercizio 2000 corrisponde alla situazione di gestione delle attività con il Duale, ma di studio e di preparazione per procedere all'adito del nuovo Centro di Formazione Professionale;  
con voti unanimi;

DELIBERA

di approvare, come approva, il presente Conto Consuntivo, per l'anno ~~19~~ 2000, nelle risultanze finali che precedono.

Letto, confermato e sottoscritto.

I MEMBRI

[Signature]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ASSOCIAZIONE CONVITTO G. MARCONI

IL PRESIDENTE  
Geom. Nicola Boletta

[Signature]

ASSOCIAZIONE CONVITTO G. MARCONI

IL SEGRETARIO  
Dott.ssa Ida Camurati

[Signature]

(1) ENTE COMUNALE DI ASSISTENZA, ASILO, OSPEDALE, ECC.

Allegato n. 2

# Banco di Chiavari e della Riviera Ligure

Società per Azioni Fondata nel 1870  
Capitale Sociale Lit. 70.000.000.000 - Riserve varie Lit. 261.927.356.652  
Sede Sociale Chiavari - Direzione Generale Genova

Chiavari, 21 gennaio 2000

Spett.le  
Associazione Convitto  
Guglielmo Marconi  
16032 CAMOGLI GE

Oggetto: chiusura esercizio 2000

Tramite la nostra Agenzia di Camogli ci preghiamo rimetterVi la documentazione relativa alla chiusura dell'esercizio in oggetto.

Di quanto sopra abbiamo steso una distinta in doppio, che alleghiamo alla presente e di cui ci vorrete restituire un esemplare, debitamente firmato, a nostro scarico.

In tale attesa, distintamente Vi salutiamo.

BANCO DI CHIAVARI E DELLA RIVIERA LIGURE  
FILIALE DI CHIAVARI

301  
RECESSIONE

LA DIREZIONE

Spett.le  
Consiglio di Amministrazione  
Associazione Convitto  
Guglielmo Marconi

La sottoscritta **Guatelli Ines** in qualita' di Revisore del Conto di codesto Ente, in base alla Delibera Commissariale n'68/175 del 29/10/1996, divenuta esecutiva con la decisione n'17289 assunta in data 21/11/1996 e ai successivi rinnovi,

premessi

che il Conto Economico Finanziario dell'I.P.A.B. "Associazione Convitto G. Marconi" - Camogli per l'esercizio 2000 e' stato dalla sottoscritta esaminato;

che lo stesso e' stato analizzato nel complesso e nelle singole voci;

che il Conto risulta concordante con le chiusure finali della contabilita' nella sua dettagliata evidenziazione;

che il risultato finale al 31/12/2000 risulta come di seguito specificato:

- Fondo Cassa.....Lit.	51.830.474
- Residui passivi .....Lit.	39.600.000
- Residui attivi .....Lit.	41.000.000
- Avanzo di Amministrazione.....Lit.	53.230.474

che i valori esposti nel Conto Finanziario per gruppi omogenei hanno valutazioni conformi alle disposizioni civilistiche;

che il Conto Finanziario e' stato redatto effettuando il raffronto con il Bilancio Preventivo regolarmente approvato dal Co.Re.Co. Regione Liguria di Genova;

che il Conto Finanziario in esame e' stato approvato e sottoscritto dal Tesoriere dell'Ente, il Banco di Chiavari e della Riviera Ligure;

che la risultanza positiva e' scaturita dalle particolari circostanze determinate dalla sospensione dell'attivita' Convittuale gia' a far data dall'anno scolastico 1999/2000. Appurato altresì che nell'anno 2000 non e' stata svolta l'attivita' convittuale, ma e' stato approfondito lo studio e la preparazione del futuro dell'Associazione stessa.

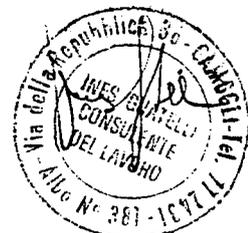
Tutto quanto sopra premesso,

d i c h i a r a

per quanto di propria competenza, regolarmente tenuta la gestione contabile dell'esercizio 2000 ed il Conto Finanziario da essa scaturente e pertanto atto ad essere approvato da Codesto Spettabile Consiglio di Amministrazione.

In fede

Camogli, 12 aprile 2001





## ASSOCIAZIONE CONVITTO GUGLIELMO MARCONI

per specialisti di bordo

riconosciuta giuridicamente con deliberazione della  
Giunta Regione - Liguria n. 6249 del 23 dicembre 1976

16032 Camogli (Ge): via Castagneto, 1 - Tel. (0185) 77.03.74 - 77.44.12  
Part. I.V.A. / Cod. Fisc. : 00901490102

### RELAZIONE del PRESIDENTE al CONTO CONSUNTIVO dell'ESERCIZIO FINANZIARIO 2000

Si premette che il Bilancio di Previsione dell'esercizio finanziario 2000, approvato con deliberazione n.43 in data 29/11/1999, trasmessa al CO.RE.CO. con Prot.n.217/99 in data 30/11/99, e divenuto esecutivo per decorrenza dei termini di legge, presentava il pareggio finanziario di £ 208.000.000.

La gestione dell'anno 2000 è stata assolutamente regolare e le risultanze finali del relativo Conto Consuntivo, all'attuale esame del Consiglio, concordano perfettamente con la certificazione del Tesoriere - Banco di Chiavari e della Riviera Ligure -, allegata al Conto medesimo.

Da tali atti risulta che alla data del 31/12/2000 la gestione si è conclusa con:

- Fondo di Cassa di .....£ 51.830.474.=
- Residui Attivi per .....£ 41.000.000.=
- Residui Passivi per .....£ 39.600.000.=
- Avanzo di Amministrazione ...£ 53.230.474.=

Tali positive risultanze sono state conseguite a causa del perdurare della sospensione dell'attività Convittuale per l'anno scolastico 2000/2001, a seguito dell'approvazione da parte di questo Consiglio con deliberazione n. 29 del 08/07/1999 (ratifica del Decreto del Presidente del C. d'A. n. 1 del 25/06/1999) dopo aver fatto presente i gravi problemi dell'Ente alla Regione Liguria ed aver convenuto con gli Uffici Regionali competenti le decisioni attuate.

Conseguentemente, a partire dal 1° di luglio 1999 non sono più state effettuate spese di gestione del Convitto, ivi compresa la non erogazione delle indennità ai Collaboratori dell'Ente, ad esclusione di quelle relative alle utenze comunque ridotte al minimo e consistenti, oltre alle spese fisse di contratto di locazione dell'immobile - sede dell'Ente -, al consumo di energia elettrica per il funzionamento dell'Ufficio, del telefono e fax.

Per quanto sopra esposto, nella compilazione del Conto Consuntivo 2000 sono state definitivamente contabilizzate "in meno", sia in Entrata che nell'Uscita, le differenze fra le somme stanziare nel relativo Bilancio di Previsione e quelle accertate alla fine dell'esercizio poichè, non avendo attivato l'attività convittuale per l'anno scolastico 2000/2001, non vi è ragione alcuna di provvedere alla conservazione di Residui, sia Attivi che Passivi, non certamente riscuotibili nè utilizzabili.

Si auspica che una tale situazione sia relativa esclusivamente alla passata gestione e che nell'anno corrente sia possibile attuare il nuovo programma di attività corrispondente alle finalità dello Statuto vigente e già condiviso dalla Regione Liguria, ma più rispondente all'evoluzione della realtà, alla istituzione dei nuovi cicli scolastici e delle nuove esigenze relative alla Formazione professionale dei giovani.

Infatti, a tal fine, questa I.P.A.B. ha ottenuto l'iscrizione ( Decreto n.2206 del 7/10/1999) nell'Albo Regionale degli Enti Gestori di Formazione Professionale, ai sensi della L.R. 5/11/1993 n.52, modificata con L.R. 4/09/1997 n.37.

Per la realizzazione di tale programma è oltremodo impegnato il sottoscritto e tutti i Consiglieri nonché i Collaboratori.

Camogli - 20 aprile 2001



ASSOCIAZIONE CONVITTO G. MARCONI  
IL PRESIDENTE

Geom. Nicola Boletta



**REGIONE LIGURIA**  
COMITATO REGIONALE DI CONTROLLO

**FAX**  
**TG.N.**

**TELEFAX: N. 010/5484426**

Totale fogli (compreso il presente): 1

In caso di cattiva ricezione telefonare per cortesia al nr. 010-5484452

DATA: 07/05/2001

DA:	CO.RE.CO -VIALE BRIGATE PARTIGIANE 2 - 16129 GENOVA
A:	ASSOCIAZIONE CONVITTO G. MARCONI - CAMOGLI

**OGGETTO:**

DELIBERA C.A.	N. 1	DEL 20/04/2001
---------------	------	----------------

**RIGUARDANTE: CONTO CONSUNTIVO 2000**

**TESTO**

PROT. N. 1580-1650/1627

SI COMUNICA, AI FINI DELL'ESECUTIVITA' DELL'ATTO AI SENSI DELL'ART. 134, COMMA 1, DEL D.LGS. N. 267/2000, CHE QUESTO COMITATO REGIONALE DI CONTROLLO, ESAMINATA LA DELIBERAZIONE IN OGGETTO NELLA SEDUTA DEL 03/05/2001 (ATTO N. 1627), NON HA FORMULATO SULLA STESSA ALCUN RILIEVO.

DISTINTI SALUTI.

PROTOCOLLO N. 7/01

DATA 7/5/01

IL PRESIDENTE  
(Av. Riccardo Bracco)

MM/cp



**ASSOCIAZIONE CONVITTO GUGLIELMO MARCONI**

per specialisti di bordo

16032 Camogli (Ge): via Castagneto, 1 - Tel. (0185) 77.03.74 - 77.44.12

Prot. n. 5 del 21/04/2001

SPETT. LE  
CO. RE. CO.  
GENOVA

ORGANO DELIBERANTE : CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

N.	DATA	OGGETTO	COPIE
1	20/04/2001	"Approvazione Conto Coesuntivo esercizio finanziario 2000"	M. 1 Conto Coesuntivo e delibere M. L. Allegati

Date 24 APR 2001

Trasmesso a:

Prot.

CAMOGLI, 21/04/2001

ASSOCIAZIONE CONVITTO G. MARCONI  
IL SEGRETARIO  
Dott.ssa Ida Camurati



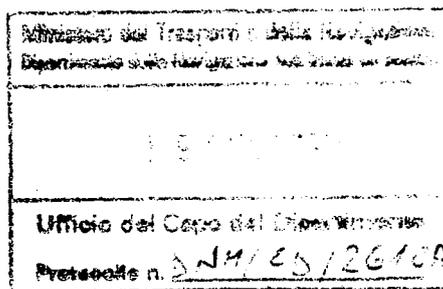


ENTE GESTIONE  
ISTITUTO RADAR "G. MARCONI"  
GENOVA

Prof. N. 1104/9

Genova, li 13 06 2001

MINISTERO DEI TRASPORTI  
E DELLA NAVIGAZIONE  
Dipartimento Navigazione  
Marittima Interna  
c.a.: Dr. Renda  
V.LE DELL'ARTE 16  
00144 ROMA

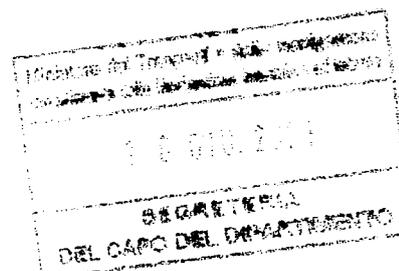


OGGETTO: Richiesta Contributo 2001.

Come da accordi telefonici intercorsi, si invia in allegato il Bilancio Consuntivo relativo all'esercizio 2000, approvato dall'Assemblea dei Soci il 12 marzo 2001 a norma dello Statuto dell'Ente.

Con osservanza,

Allegati : n. 7  
Copia Consuntivo  
Economico All. A  
Patrimoniale  
All. B  
All. C  
All. D  
Riepilogo ammortamenti



JTE GESTIONE ISTITUTO PER OSSERVATORI  
RADAR "G.MARCONI" - GENOVA

CONTO CONSUNTIVO AL 31.12.2000 E RAFFRONTO CON IL PREVENTIVO 2000 E  
IL CONSUNTIVO 1999

FRATA

USCITA

	Consuntivo 1999	Preventivo 2000	Consuntivo 2000		Consuntivo 1999	Preventivo 2000	Consuntivo 2000
<b>CONTRIBUTI ORDINARI</b>				Insegnanti a consulenza	102.339.400	120.000.000	113.363.400
mune di Genova	22.000.000	21.100.000	21.120.000	Onorari cond. apparecchiature	27.617.000	45.000.000	41.714.000
mera di Commercio	19.200.000	19.200.000	19.200.000	Indennità funz. Vice-Presidente	29.064.000	30.000.000	29.640.000
te Fiera Internazionale	2.000.000	2.000.000	2.000.000	Compenso Procuratore	6.976.000		
nfederaz. It. Armatori	2.000.000	2.000.000	2.000.000	Prestaz. di servizi di terzi	28.680.000	51.000.000	48.825.000
llegio Capitani	500.000	500.000	600.000	Emolumenti Revisori dei Conti	5.049.000	5.300.000	5.150.000
deraz. Armamento di Linea	1.500.000	1.500.000	1.500.000	Rimb. spese Comm.ne Esaminatrice	3.500.000	4.700.000	4.845.000
ituto Nautico S. Giorgio	500.000	500.000	500.000	Ributizione personale dipendente	66.055.117	70.000.000	68.673.704
orpo Piloti Porto di Genova	500.000	500.000	500.000	Contributi previd. e assist.	11.199.506	12.000.000	11.879.908
				Assicurazione infortuni	3.886.000	4.000.000	4.294.930
<b>CONTRIBUTI STRAORDINARI</b>				Quota accanton. liquidaz. personale	4.732.402	6.000.000	5.580.864
inistero Trasporti e Navigazione	11.400.000	11.400.000	11.400.000	Materiale e manutenz. apparecchiature	3.697.800	10.000.000	5.831.800
				Assistenza tecnica apparecchiature	19.326.800	25.000.000	22.557.250
				Materiale didattico	839.580	5.000.000	1.796.407
<b>TOTALE CONTRIBUTI</b>	<b>59.600.000</b>	<b>58.700.000</b>	<b>58.820.000</b>	Energia elettrica e f.m.	15.518.314	20.000.000	8.860.104
<b>RICRIZIONE AI CORSI (*)</b>				Rimb. spese Com.Esec.e Segr.Gen.	10.701.000	12.000.000	10.913.000
orsi di Base: n.26 corsi - n. 149 freq.	59.680.000	65.700.000	93.440.000	Contributo INPS 10% a carico Ente	6.938.205	9.000.000	7.295.589
orsi Arpa: n.23 corsi - n. 125 freq.	63.700.000	79.800.000	150.290.000	IRAP Imposta reg. attività produttive	7.957.000	15.000.000	14.164.000
orsi di manovra: n.3 corsi - n. 14 freq.	83.600.000	98.400.000	28.300.000	<b>TOTALE SPESE DIRETTE</b>	<b>354.077.124</b>	<b>444.000.000</b>	<b>405.384.956</b>
orsi HSC Piloti Porti				<b>SPESE GENERALI:</b>			
11 corsi - n. 69 freq.		105.000.000	103.500.000	Telefoniche	6.332.135	8.000.000	7.642.008
orsi VTS PAC Piloti Porti				Postali, bolli, bancarie ecc.	3.628.653	3.500.000	3.515.191
15 corsi - n. 31 freq.	76.875.000	74.400.000	95.325.000	Locomozione e trasporti	2.856.300	3.500.000	3.071.300
orsi di B.T.M.: n. 8 corsi - n.33 freq.	106.300.000	113.000.000	73.500.000	Viaggi	603.900	5.000.000	1.877.700
Corso SAR				Rappresentanza e Pubblicità	3.078.066	5.000.000	6.075.982
Corso di prove di simulazione				Medaglie allievi	4.285.200	6.000.000	5.890.560
Corso cartografia elettronica	2.400.000		2.400.000	Cancelleria e stampati	3.743.518	4.000.000	5.434.175
Corso addestram.uso radar nautico				Pulizia locali	5.085.800	8.500.000	7.239.350
Corso cinem.e manovra Accademia	45.000.000		730.000	Consumi condominiali	3.552.000	4.000.000	4.098.364
Affitto attrezzature				Guardianaggio	2.160.000	2.500.000	1.978.253
				Varie	26.472.710	20.000.000	20.873.681
				<b>TOTALE SPESE GENERALI</b>	<b>61.798.282</b>	<b>70.000.000</b>	<b>67.691.564</b>
<b>PROVENTI DIVERSI</b>	<b>7.965.605</b>	<b>5.000.000</b>	<b>11.759.990</b>	<b>TOTALE DELLE USCITE</b>	<b>415.875.406</b>	<b>514.000.000</b>	<b>473.076.520</b>
<b>TOTALE CORSIE PROVENTI</b>	<b>445.520.605</b>	<b>541.300.000</b>	<b>576.914.990</b>	Quota ammortamento impianti	89.245.199	86.000.000	100.189.687
				Accantonamento a Fondo Investimenti			62.468.783
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>505.120.605</b>	<b>600.000.000</b>	<b>635.734.990</b>	<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>505.120.605</b>	<b>600.000.000</b>	<b>635.734.990</b>

(\*) Il dettaglio del numero dei corsi e del numero dei frequentatori si riferisce al Consuntivo 2000

INTE GESTIONE ISTITUTO PER OSSERVATORI  
RADAR "G.MARCONI" - GENOVA

PROSPETTO DI RAFFRONTO TRA BILANCIO PREVENTIVO E CONSUNTIVO 2000

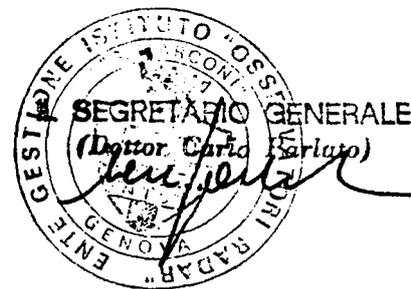
TRATA	USCITA			Differenze	Consuntivo	Preventivo	Differenze	Consuntivo	Preventivo	Differenze
	Preventivo	Consuntivo	Differenze							
<b>CONTRIBUTI ORDINARI</b> Comune di Genova Camera di Commercio Fiera Internazionale Infilarma Collegio Capitani Armamento di Linea Istituto Nautico S. Giorgio Gruppo Piloti Porto di Genova	21.100.000	21.120.000	20.000	113.363.400	120.000.000	Insegnanti a consulenza	120.000.000	113.363.400	120.000.000	6.636.600
	19.200.000	19.200.000	-	41.714.000	45.000.000	Onerari cond. apparecchiature	45.000.000	41.714.000	45.000.000	3.286.000
	2.000.000	2.000.000	-	29.640.000	30.000.000	Indennità funz. Vice-Presidente	30.000.000	29.640.000	30.000.000	360.000
	2.000.000	2.000.000	-	48.825.000	51.000.000	Prestaz. di servizi di terzi	51.000.000	48.825.000	51.000.000	2.175.000
	500.000	600.000	100.000	5.150.000	5.300.000	Emolumenti Revisori dei Conti	5.300.000	5.150.000	5.300.000	150.000
	1.500.000	1.500.000	-	4.845.000	4.700.000	Rimb. spese Comm.ne Esaminatrice	4.700.000	4.845.000	4.700.000	145.000
	500.000	500.000	-	68.673.704	70.000.000	Retribuzione personale dipendente	70.000.000	68.673.704	70.000.000	1.326.296
	500.000	500.000	-	11.879.908	12.000.000	Contributi previd. e assist.	12.000.000	11.879.908	12.000.000	120.092
				4.294.930	4.000.000	Assicurazione infortuni	4.000.000	4.294.930	4.000.000	294.930
				5.580.864	6.000.000	Quota accanton. liquidaz. personale	6.000.000	5.580.864	6.000.000	419.136
<b>CONTRIBUTI STRAORDINARI</b> Ministero Trasporti e Navigazione	11.400.000	11.400.000	-	5.831.800	10.000.000	Materiale e manutenz. apparecchiature	10.000.000	5.831.800	10.000.000	4.168.200
				22.557.250	25.000.000	Assistenza tecnica apparecchiature	25.000.000	22.557.250	25.000.000	2.442.750
				1.796.407	5.000.000	Materiale d'idattico	5.000.000	1.796.407	5.000.000	3.203.593
<b>TOTALE CONTRIBUTI</b>	58.700.000	58.820.000	120.000	8.860.104	20.000.000	Energia elettrica e f.m.	20.000.000	8.860.104	20.000.000	11.139.896
<b>ASSE ISCRIZIONE AI CORSI</b> Corsi di Base: n. 149 freq. Corsi ARPA : n. 125 freq. Corsi simulazione di manovra 3 corsi - n. 14 freq. Corsi VTS PAC Piloti dei Porti 5 corsi - n. 31 freq. Corsi HSC Piloti Porti 11 corsi - n. 69 freq. Corsi di Bridge Team Management 8 corsi - n. 33 freq. Corso SAR Corso cartografia elettronica Corso prove di simulazione Corso addestram. uso radar nautico Affitto attrezzature	65.700.000	93.440.000	27.740.000	10.913.000	12.000.000	Rimb. spese Com. Exec. e Segr. Gen.	12.000.000	10.913.000	12.000.000	1.087.000
	79.800.000	150.290.000	70.490.000	7.295.589	9.000.000	Contributo INPS 10% a carico Ente	9.000.000	7.295.589	9.000.000	1.704.411
	98.400.000	28.300.000	- 70.100.000	14.164.000	15.000.000	IRAP Imposta reg. attività produttive	15.000.000	14.164.000	15.000.000	836.000
	74.400.000	95.325.000	20.925.000	405.384.956	444.000.000	<b>TOTALE SPESE DIRETTE</b>	444.000.000	405.384.956	444.000.000	38.615.044
	105.000.000	103.500.000	- 1.500.000			<b>SPESE GENERALI:</b>				
	113.000.000	73.500.000	- 39.500.000			Telefoniche	8.000.000	7.642.008	8.000.000	357.992
		3.200.000	3.200.000			Postali, bolli, bancarie ecc.	3.500.000	3.515.191	3.500.000	15.191
		2.400.000	2.400.000			Locomozione e trasporti	3.500.000	3.071.300	3.500.000	428.700
		3.500.000	3.500.000			Viaggi	5.000.000	1.877.700	5.000.000	3.122.300
		730.000	730.000			Rappresentanza e Pubblicità	5.000.000	6.075.982	5.000.000	1.075.982
<b>PROVENTI DIVERSI</b> <b>TOTALE CORSI E PROVENTI</b> <b>TOTALE GENERALE</b>	5.000.000	11.759.990	6.759.990	67.691.564	70.000.000	Medaglie allievi	6.000.000	5.890.560	6.000.000	109.440
	541.300.000	576.914.990	35.614.990	20.873.681	20.000.000	Cancelleria e stampati	4.000.000	5.434.175	4.000.000	1.434.175
	600.000.000	635.734.990	35.734.990	62.468.783	60.000.000	Pulizia locali	8.500.000	7.239.350	8.500.000	1.260.650
				62.468.783	60.000.000	Consumi condominiali	4.000.000	4.093.364	4.000.000	93.364
				635.734.990	600.000.000	Guardianaggio	2.500.000	1.978.253	2.500.000	521.747
					Varie	20.000.000	20.873.681	20.000.000	873.681	
					<b>TOTALE SPESE GENERALI</b>	<b>70.000.000</b>	<b>67.691.564</b>	<b>70.000.000</b>	<b>2.308.436</b>	
					<b>TOTALE DELLE USCITE</b>	<b>514.000.000</b>	<b>473.076.520</b>	<b>514.000.000</b>	<b>40.923.480</b>	
					Quota ammortamento impianti	86.000.000	100.189.687	86.000.000	14.189.687	
					Accantonamento a Fondo Investimenti		62.468.783		62.468.783	
					<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>600.000.000</b>	<b>635.734.990</b>	<b>600.000.000</b>	<b>35.734.990</b>	

IL SEGRETARIO GENERALE  
 (Dott. *Carlo Frattolozzo*)

ENTE GESTIONE ISTITUTO  
PER OSSERVATORI RADAR  
"G. MARCONI" - GENOVA

SITUAZIONE PATRIMONIALE AL 31.12.2000

ATTIVITA'	PASSIVITA'
STIMENTI FISSI:	
apparecchiature radar e tecniche	L. 890.727.391
mobili, arredi, targhe, imp. telef.	L. 14.610.861
	<u>L. 905.338.252</u>
SE PLURIENNALI RISTRUTTURAZ. LOCALI	L. 543.347.125
CA CONTANTI	L. 1.184.650
GE - c/c	L. 688.489.687
ALTRI DIVERSI	L. 113.034.100
CURAZIONI GENERALI	L. 22.824.648
	<u>L. 2.274.218.462</u>
TOTALE	L. 2.274.218.462
FONDO AMMORTAMENTO IMPIANTI:	
Fondo esistente	L. 876.739.779
Accantonamento esercizio 2000	L. 28.598.473
	<u>L. 905.338.252</u>
DEBITI DIVERSI	L. 28.941.133
FONDO ACCANTONAM. LIQUIDAZ. PERSONALE	L. 29.246.529
CONTRIBUTI FONDAZIONE	L. 30.000.000
CONTRIBUTI STRAORDINARI NUOVE APPARECCH.	L. 412.997.000
FONDO INVESTIMENTI	L. 401.945.548
FONDO SVALUTAZIONE CREDITI	L. 5.750.000
FONDO CONTRIBUTO COMUNE IN C/INVESTIMENTI	L. 460.000.000
	<u>L. 2.274.218.462</u>
TOTALE	L. 2.274.218.462



**GESTIONE ISTITUTO  
OSSERVATORI RADAR  
"MARCONI" - GENOVA**

**CONTO ECONOMICO ESERCIZIO 2000**

**SPESE**

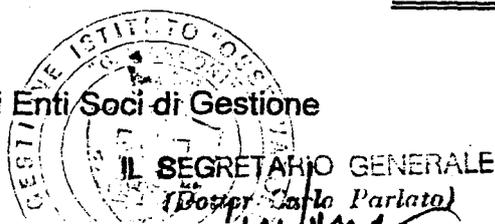
Retribuzione personale dipendente	L.	68.673.704	
Contributi previdenziali e assistenziali	L.	11.879.908	
Contributo 10% INPS a carico Ente	L.	7.295.589	
Onorari insegnanti	L.	113.363.400	
Onorari conduzione apparecchiature	L.	41.714.000	
Indennità di funzione Vice-Presidente	L.	29.640.000	
Emolumenti Revisori Conti	L.	5.150.000	
Prestazioni servizi di terzi	L.	48.825.000	
Prestazioni Commissioni Esaminatrici	L.	4.845.000	
Assicurazioni infortuni	L.	4.294.930	
Medaglie allievi	L.	5.890.560	
Materiale manutenzione apparecchiature	L.	5.831.800	
Materiale didattico	L.	1.796.407	
Assistenza tecnica apparecchiature	L.	22.557.250	
Energia elettrica e F.M.	L.	8.860.104	
Telefono	L.	7.642.008	
Postali, bolli, bancarie ecc.	L.	3.515.191	
Locomozione e trasporti	L.	3.071.300	
Viaggi	L.	1.877.700	
Rappresentanza	L.	6.075.982	
Cancelleria e stampati	L.	5.434.175	
Pulizia locali	L.	7.239.350	
Rimborso spese Comitato Esecutivo e Segretario Generale	L.	10.913.000	
Consumi condominiali	L.	4.093.364	
Guardianaggio	L.	1.978.253	
Varie	L.	20.873.681	
Quota accantonamento liquidazione personale	L.	5.580.864	
IRAP Imposta regionale attività produttiva	L.	14.164.000	
Quota ammortamento impianti	L.	100.189.687	
Accantonamento a Fondo Investimenti	L.	62.468.783	L. 635.734.990

**PROVENTI**

Iscrizione ai corsi base	L.	93.440.000	
Iscrizione ai corsi ARPA	L.	150.290.000	
Iscrizione ai corsi di simulazione di manovra	L.	28.300.000	
Iscrizione ai corsi VTS PAC Piloti Porti	L.	95.325.000	
Iscrizione ai corsi HSC Piloti Porti	L.	103.500.000	
Iscrizione ai corsi di cartografia elettronica	L.	2.400.000	
Iscrizione ai corsi Bridge Team Management	L.	73.500.000	
Iscrizione al corso SAR	L.	3.200.000	
Iscrizione al corso di prove di simulazione	L.	3.500.000	
Iscrizione al corso addestram.uso radar nautico	L.	730.000	
Affitto attrezzature	L.	10.970.000	
Interessi e abbuoni attivi	L.	11.759.990	

Differenza passiva  
Somma coperta dai Contributi degli Enti Soci di Gestione

L.	576.914.990
L.	58.820.000
L.	58.820.000
L.	-



**ENTE GESTIONE ISTITUTO  
PER OSSERVATORI RADAR  
"G. MARCONI" - GENOVA**

**CONTRIBUTI CONFERITI NELL'ESERCIZIO 2000**

**ORDINARI**

Comune di Genova	L. 21.120.000	
Camera di Commercio	L. 19.200.000	
Ente Fiera Internazionale	L. 2.000.000	
Confederazione Italiana Armatori	L. 2.000.000	
Collegio Capitani	L. 600.000	
Federazione Armamento di Linea	L. 1.500.000	
Istituto Nautico "S. Giorgio"	L. 500.000	
Corpo Piloti Porto di Genova	L. 500.000	
	<hr/>	L. 47.420.000

**STRAORDINARI**

Ministero dei Trasporti e della Navigazione		L. 11.400.000
	<hr/>	<hr/>
<b>TOTALE</b>		<b>L. 58.820.000</b>



IL SEGRETARIO GENERALE  
(Per Cont. Parlati)

*Luigi Parlati*

**ENTE GESTIONE ISTITUTO  
PER OSSERVATORI RADAR  
"G. MARCONI" - GENOVA**

**DETTAGLIO DEI CREDITI DIVERSI AL 31.12.2000**

CARBOFIN - c/iscrizioni	L. 4.500.000
FEDERAZ. ITALIANA PILOTI DEI PORTI - c/iscrizioni	L. 24.375.000
FINAVAL - c/iscrizioni	L. 1.460.000
DALMARE - c/iscrizioni	L. 5.960.000
FINBETA - c/iscrizioni	L. 4.720.000
MARNAVI SPA - c/iscrizioni	L. 11.160.000
MARITTIMA ETNEA S.R.L. - c/iscrizioni	L. 4.720.000
MARITTIMA FLUVIALE DI NAVIGAZIONE S.P.A. - c/iscrizioni	L. 730.000
MEDITERRANEA DI NAVIGAZIONE S.R.L. - c/iscrizioni	L. 6.150.000
TROPICAL SHIPPING ITALIANA - c/iscrizioni	L. 730.000
TR.I.S. TRAGHETTI ISOLE SARDE S.R.L. - c/iscrizioni	L. 1.330.000
AR.CO.IN S.R.L. c/iscrizioni	L. 3.390.000
IGNAZIO MESSINA - c/iscrizioni	L. 2.060.000
MOTIA COMP. DI NAVIGAZIONE S.R.L. - c/iscrizioni	L. 2.060.000
IST.NAUTICO S.GIORGIO - c/ contributo 1998 , 1999 e 2000	L. 1.500.000
FEDERAZIONE ARMAMENTO DI LINEA - c/ contributo 2000	L. 1.500.000
ENTE FIERA INTERNAZIONALE - c/ contributo 2000	L. 2.000.000
CONFITARMA - c/ contributo 2000	L. 2.000.000
MINISTERO TRASPORTI E NAVIGAZIONE - c/ contributo 2000	L. 11.400.000
COMUNE DI GENOVA - c/ contributo 2000	L. 21.120.000
SIP - c/ deposito	L. 169.100

**TOTALE LIT 113.034.100**



SEGRETARIO GENERALE

(Dottor Carlo Parlato)

*Carlo Parlato*

ENTE GESTIONE ISTITUTO  
PER OSSERVATORI RADAR  
"G. MARCONI" - GENOVA

DETTAGLIO DEI DEBITI AL 31.12.2000

IPSEMA - contributi dicembre 2000	L.	26.000
E.N.E.L. - utenza dicembre 2000	L.	827.000
ENTE FIERA INTERNAZIONALE - cons.condom.2000	L.	2.952.000
ERARIO DELLO STATO - c/dipendenti IRPEF - dic. 2000	L.	2.060.000
ERARIO DELLO STATO - c/onorari rit. acconto - dic. 2000	L.	4.723.000
SINDEL - ass.tecnica dic.2000	L.	4.633.800
INPS - contributi dicembre 2000	L.	2.511.000
INPS - contributi 10% - dicembre 2000	L.	1.037.000
REVISORI DEI CONTI - emolumenti anno 2000	L.	5.150.000
COMITATO ESECUTIVO - rimborso spese anno 2000	L.	3.657.000
LA GENOVESE COOP. DI PULIZIA - dicembre 2000	L.	655.200
ITALPOL - guardianaggio	L.	637.133
S.D.A. 2000 S.R.L.- dicembre	L.	72.000

**TOTALE** L. 28.941.133



## ENTE GESTIONE ISTITUTO

## OSSERVATORI RADAR

## "G.MARCONI"

## SITUAZIONE AMMORTAMENTI AL 31/12/2000

	VALORI ORIGINARI	AMMORTAM. EFFETTUATI AL 31.12.99	QUOTA 2000	TOTALE ACCANTONAM. EFFETTUATI	RESIDUO DA AMMORTIZZARE
APPAR. RADAR E TECNICHE	890.727.391	868.051.958	22.675.433	890.727.391	
IMPIANTO TELEFONICO	509.894	509.894	-	509.894	-
TARGHE ISTITUTO	284.070	133.350	150.720	284.070	-
MOBILI E ARREDI	13.816.897	8.044.577	5.772.320	13.816.897	-
<b>TOTALI GENERALI</b>	<b>905.338.252</b>	<b>876.739.779</b>	<b>28.598.473</b>	<b>905.338.252</b>	<b>-</b>

SPESE PLURIENNALI PER  
RISTRUTTURAZIONE NUOVI  
LOCALI

**634.664.084**

NUOVE SPESE PER LOCALI  
ANNO 2000

9.656.850 -

IMPORTO C/ SPESE PLUR.

**644.320.934**

29.382.595

**71.591.214**

100.973.809

**543.347.125**

TOTALI DEGLI AMMORTA-  
MENTI EFFETTUATI NEL 2000

**100.189.687**


 SEGRETERIO GENERALE  
 (Dottoressa Carla Jancato)

# **RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL**

**à la 80ème réunion du Conseil d'Administration**

*HOTEL MARRIOTT – PARIS*

*Jeudi 13 décembre 2001*

# Sommaire

---

<b>RAPPORT FINANCIER</b>	<b>3</b>
<b>RAPPORT D'ACTIVITÉ 2000</b>	<b>16</b>
<b>ACTIVITÉS 2001</b>	<b>22</b>

# RAPPORT FINANCIER

---

## I - LA SITUATION AU 31 DÉCEMBRE 2000

L'exercice 2000 s'est terminé sur un bénéfice d'exploitation de 965 226 FF et un résultat net positif de 907 821 FF pour un chiffre d'affaires de près de 12 millions de FF (11 988 514 FF).

Survenant après une année 1999 difficile dont le déficit avait dépassé 1 million de FF, ce résultat a pu être obtenu grâce aux effets conjugués :

- d'une hausse de plus de 1 MF des produits, provenant essentiellement d'une forte augmentation de l'activité Conseil,
- d'une diminution de près de 1,1 MF des charges, perceptible sur de nombreux postes de coûts et tout particulièrement sur la masse salariale.

Le résultat obtenu en 2000 permet à l'ITA de réduire le montant de son report à nouveau négatif qui s'établit à moins de 1,5 M au 31 décembre 2000 (- 1 483 729 FF).

La persistance d'un report à nouveau négatif nous impose toutefois une extrême vigilance dans la gestion de notre trésorerie. Ne disposant pas de fonds propres, l'ITA ne peut se permettre aucun dérapage.

Or, par nature, l'Association a une structure de trésorerie complexe. Comme toute entreprise, elle doit faire face à des sorties d'argent incompressibles et impossibles à différer (salaires, charges sociales, loyer, impôt,...).

Et pour satisfaire ses besoins financiers, l'Association ne dispose que de rentrées difficiles à programmer dans le temps. L'activité Conseil offre rarement une véritable lisibilité au delà de 6 mois. De plus, une fois le contrat signé, le travail effectué, et la facture émise, il faut parfois compter avec des délais de règlement extrêmement longs, tout particulièrement avec les grandes administrations.

Quand au paiement des cotisations, il dépend uniquement de la bonne volonté de nos adhérents. Nous ne pouvons que remercier les plus réactifs d'entre eux qui règlent leur cotisation dès les premiers mois de l'année et inciter les

autres à accélérer autant qu'ils le peuvent le règlement de leur contribution.

Le maintien d'une contribution globale suffisante mais également une régularité dans le recouvrement des cotisations peuvent seuls permettre à l'Association de poursuivre son développement et d'assurer à ses membres un service de qualité.

## **II - ANALYSE DES PRODUITS EN 2000**

L'analyse des produits sur l'exercice 2000 appelle deux observations :

- La première observation concerne l'activité Conseil qui, à 6,7 MF, enregistre une augmentation particulièrement importante en 2000. Une montée en puissance dans la réalisation du contrat d'assistance à la mise en place d'un nouvel organisme chargé de l'Aviation Civile au Liban, conjuguée à un maintien du volume d'activité habituel sur les autres contrats, permet au Conseil de réaliser un bond en avant de plus de 1,5 MF par rapport à l'année précédente. C'est notamment cette hausse d'activité qui donne à l'ITA la possibilité de dégager un bénéfice significatif sur l'exercice 2000.

- La seconde observation qui mérite d'être relevée porte sur le niveau des cotisations versées par les membres de l'Association. Les 3,1 MF de cotisations réellement encaissées au titre de l'exercice 2000, semblent en effet marquer une consolidation. Après huit années de baisse quasi-interrompue, les recettes tirées des cotisations au titre de l'exercice 2000 apparaissent stables voire même en très légère progression par rapport à 1999.

Bien entendu, il serait extrêmement imprudent de chercher à transformer en tendance ce qui n'apparaît aujourd'hui que comme une simple observation sur deux années. Le niveau des recettes tirées des cotisations de nos membres dépend de paramètres qui ne sont, hélas, pas tous maîtrisables. Il n'en demeure pas moins que la consolidation en 2000 du niveau des cotisations constitue une bonne nouvelle dont on aurait tort de ne pas se réjouir.

- Les autres postes de produits évoluent de manière relativement contrastée. Dépassant 600 000 FF, les recettes tirées des banques de données progressent d'environ 170 000 FF en 2000 par rapport à 1999, justifiant à posteriori les efforts engagés depuis plusieurs années par l'ITA en faveur de la constitution et de la commercialisation de ces bases.

Mais cette hausse des recettes tirées des bases de données est contrebalancée par une baisse de même niveau des recettes cumulées tirées de l'édition et des abonnements.

Quant à l'évolution des autres postes de recettes, elle n'apparaît pas réellement significative.

### **III - ANALYSE DES CHARGES EN 2000**

Les charges de l'ITA ont pour leur part sensiblement diminué en 2000 par rapport à 1999 (- 1,1 MF).

- La baisse la plus significative concerne la masse salariale qui enregistre un repli de 7,4% sur l'exercice 2000 passant ainsi au dessous du seuil de 6 MF (5 796 273 F), malgré la part de sous-traitance rémunérée sous forme de salaires et la main-d'œuvre saisonnière affectée notamment à la réalisation des enquêtes sur les aéroports en 2000.

Engagée dès 1999, la réduction des effectifs de l'ITA a donc commencé à produire ses premiers effets sur l'exercice 2000. Il importe à cet égard de bien souligner que cette diminution progressive de la masse salariale, qui s'est d'ailleurs poursuivie et même amplifiée sur l'exercice 2001, a pu être menée sans conséquence brutale sur le plan social.

En dehors du licenciement en octobre 1999 du Directeur du Développement, la diminution de la masse salariale a été obtenue grâce à une restructuration interne consécutive au non remplacement des salariés partis à la retraite ou ayant quitté volontairement l'ITA. Le conflit du travail né du licenciement du Directeur du Développement a par ailleurs été tranché en faveur de l'ITA par le Conseil des Prud'hommes de Paris en février 2001. L'intéressé ayant renoncé à faire appel, ce dossier apparaît aujourd'hui définitivement clos ce qui autorise l'ITA à reprendre sur l'exercice 2001 la provision pour risque de 200 000 FF qui avait été portée sur les comptes de 1999.

- Le second poste de coût qui mérite une attention particulière est le poste "impôts et taxes". Même si ce poste ne baisse que d'un peu plus de 66 000 FF, il est important de souligner que l'ITA a apuré sur l'année 2000 les dernières échéances de remboursement négociées avec l'administration française des impôts à la suite du redressement fiscal de 1995. Justifié par l'importance croissante de nos activités commerciales, ce redressement n'en a pas moins constitué – au delà même de l'assujettissement annuel à l'impôt – une charge supplémentaire de plus de 700 000 FF qui a lourdement pesé sur nos comptes et notre trésorerie au cours des années écoulées. Autre bonne nouvelle, la modification de l'assiette

de la taxe professionnelle décidée par le Ministère français de l'Économie, des Finances et de l'Industrie devrait également, pour l'ITA, aller dans le sens d'un allègement fiscal modéré mais progressif au cours des prochaines années.

- L'évolution d'autres dépenses effectuées par l'ITA sur l'exercice 2000 apparaît plutôt d'ordre conjoncturel. Ainsi les études réalisées dans ce cadre de l'activité Conseil se sont traduites par un appel plus limité à la sous-traitance expliquant ainsi une baisse de 192 000 FF du poste "honoraires". Elles ont par contre nécessité davantage de déplacements lointains ou de longue durée justifiant une hausse de plus de 100 000 FF du poste "voyages et déplacements" et de près de 70 000 du poste "missions".
- Quand aux autres charges qui vont également – pour beaucoup d'entre elles – dans le sens d'une diminution, elles n'appellent pas de remarques particulières.

#### **IV - LES PERSPECTIVES À VENIR**

L'année en cours (2001) devrait se terminer sur un résultat positif. L'excédant sera toutefois sensiblement inférieur à celui enregistré sur l'année 2000 en raison essentiellement d'une

pause dans la réalisation du contrat d'assistance à la mise en place d'un nouvel organisme chargé de l'Aviation Civile au Liban.

Pour des raisons propres à la partie libanaise (changement des équipes ministérielles en place, réorientation des demandes du client, retard pris par le Parlement dans l'adoption de la Loi portant restructuration de l'Aviation Civile libanaise), l'ITA a peu avancé au cours de l'exercice 2001 sur ce contrat dont la mise en œuvre devrait être par contre fortement relancée dès le début de l'année 2002. Le chiffre d'affaires de l'activité Conseil devrait donc sensiblement baisser en 2001 par rapport à 2000.

On peut par contre espérer une relative stabilité du montant global des cotisations sur l'année en cours. Au 1<sup>er</sup> novembre 2001, 2,7 MF de cotisations étaient déjà encaissés au titre de l'année 2001, l'objectif étant si possible d'atteindre les 3,1 MF réalisés sur l'année 2000.

Quant aux principaux postes de dépenses, on peut d'ores et déjà confirmer la poursuite d'une baisse très significative de la masse salariale sur l'exercice 2001.

Le tableau suivant donne le résultat estimé au 1<sup>er</sup> novembre de l'exercice en cours (2001) qui devrait se traduire par un léger excédant du résultat d'exploitation.

### BUDGET PRÉVISIONNEL 2001

	31/12/00	31/12/01
<b>**ACHATS**</b>	82 426	63 041
<b>**SERVICES EXTERIEURS**</b>	2 009 989	2 282 806
<b>AUTRES SERVICES EXTERIEURS</b>	1 495 517	1 308 287
<b>**IMPOTS ET TAXES**</b>	254 278	232 665
<b>**CHARGES DE PERSONNEL**</b>	5 796 373	5 271 238
<b>**AUTRES CHARG. GESTION**</b>	243 033	243 134
<b>**CHARGES FINANCIERES**</b>	65 063	20 741
<b>*CHARGES EXCEPTIONNELLES*</b>	3 500	360
<b>**DOTATION CPTES AMORT**</b>	1 141 671	829 717
<i>Imposition forfaitaire annuelle sté</i>	25 000	25 000
<b>***TOTAL CHARGES***</b>	<b>11 116 850</b>	<b>10 276 989</b>
Prod. membres	3 426 470	3 287 700
Prod. abts	199 312	258 962
Prod. études	6 666 804	4 615 384
Prod. livres	124 870	174 570
Produits livres sia	118 920	100 900
Prod.form.&semin.	0	65 391
Prod. BDD	601 350	712 585
Prod. divers	20 000	34 900
Produits photocopies Cedoc	903	471
Ports et frais accessoires facturés	1 242	1 282
<b>** VENTES &amp; PRESTATIONS **</b>	<b>11 159 871</b>	<b>9 252 145</b>
<b>** PRODUCTION STOCKEE **</b>	<b>-132 417</b>	<b>69 226</b>
<i>Subvention d'exploitation</i>	0	0
<b>*AUTRES PRODUITS GESTION*</b>	<b>75 220</b>	<b>436</b>
<b>**PRODUITS FINANCIERS**</b>	<b>1 567</b>	<b>10 161</b>
<b>*PRODUITS EXCEPTIONNELS*</b>	<b>34 591</b>	<b>78</b>
<b>*REPRISE SUR PROV AMORTIS*</b>	<b>885 839</b>	<b>1 175 282</b>
<b>***TOTAL PRODUITS***</b>	<b>12 024 671</b>	<b>10 507 328</b>
<b>RESULTAT</b>	<b>907 821</b>	<b>230 339</b>

\*

\* \*

L'analyse des comptes 2000 et du projet de budget pour 2001 illustre parfaitement la problématique de l'Association.

- Selon les bonnes ou mauvaises années, l'activité Conseil réalise entre 4,5 et 6,5 MF de chiffres d'affaire annuel. Il apparaît donc ainsi clairement que ce sont les plus ou moins bonnes performances du Conseil qui permettent à l'Association de dégager un bénéfice significatif susceptible d'améliorer ou non son report à nouveau. Par ailleurs chacun s'accorde à reconnaître la place essentielle qu'occupe l'activité Conseil dans la notoriété de l'Association tout particulièrement dans le domaine de l'analyse prospective, des prévisions de trafic (économétrie) et des sondages.

Mais chacun sait également que le Conseil est par nature une activité cyclique qui offre fort peu de lisibilité à moyen terme. Faire reposer le développement de l'ITA uniquement sur ce domaine d'activité reviendrait à accepter des amplitudes extrêmement importantes du résultat, améliorant ou détériorant notre report à nouveau selon les bonnes ou mauvaises années.

- Il est donc indispensable d'intervenir sur les autres postes de coûts et de recettes et de se fixer comme objectif un équilibre des comptes dans l'hypothèse d'un cycle bas de l'activité Conseil. Nous espérons pouvoir réaliser cet objectif sur l'exercice 2001, grâce à la poursuite de la réduction de la masse salariale et à la consolidation des recettes tirées des cotisations.

La réduction de la masse salariale qui constitue le principal poste de coût dans une entreprise de service comme la nôtre, a été extrêmement significative sur ces deux dernières années (diminution d'environ 1 MF entre 1999 et 2001 obtenue – à une exception près – sans licenciement).

- Reste bien entendu l'objectif de consolidation des cotisations qui a été atteint en 2000 et que nous espérons confirmer en 2001. La réalisation de cet objectif dépend du soutien et de la fidélité de nos adhérents qui sont eux-mêmes confrontés aux aléas de la conjoncture économique et de la situation internationale et à cet égard nous ne pouvons naturellement qu'être très préoccupés par la grave crise que traverse actuellement le transport aérien à la suite des attentats du 11 septembre dernier.

Mais, pour atteindre cet objectif de consolidation des cotisations, l'Association doit également proposer des

services plus personnalisés et peut-être davantage adaptés aux besoins de ses adhérents. C'est dans cette perspective que nous avons engagé depuis un an des démarches individuelles auprès de certains d'entre eux pour leur proposer des services supplémentaires, notamment dans le domaine des bases de données, en contrepartie d'une augmentation de leur cotisation.

À titre d'illustration, les informations que nous avons rassemblées dans nos trois bases de données (compagnies, courants de trafic et aéroports) sont extrêmement riches et portent sur des séries de 20 ou 30 années.

Selon leurs besoins et sur leur demande, nous proposons à nos adhérents des informations transmises au cas par cas sur support informatique, voire même s'ils le souhaitent l'installation sur un ou plusieurs sites de leur choix de l'ensemble de l'historique de nos trois bases de données, cette installation étant naturellement prolongée par l'envoi chaque mois d'un CD-ROM de mise à jour.

Ces démarches ont été généralement bien accueillies, et nous ne pouvons que suggérer à ceux de nos adhérents qui seraient intéressés par ce service et qui n'ont pas encore été rencontrés de prendre rapidement contact avec l'ITA.

Mais au delà du cas des bases de données d'autres besoins peuvent peut-être se manifester.

À la disposition et à l'écoute de ses adhérents, l'Association est prête à répondre aux besoins exprimés par chacun d'entre eux, dans la limite naturellement de ses possibilités et dans le cadre d'un niveau de cotisation adapté au service demandé.

# RAPPORT D'ACTIVITÉ 2000

---

## I - L'ASSOCIATION

Au titre de l'année 2000 nous avons enregistré :

- l'adhésion d'un membre actif
- trois démissions (1 membre actif et 2 membres associés)

Par ailleurs, l'un de nos adhérents a augmenté le niveau de sa contribution.

Au total, le montant des recettes tirées des cotisations marquent une consolidation voire même une très légère progression en 2000 par rapport à 1999.

## II - LES PUBLICATIONS

Plusieurs études ont été publiées dans la collection ITA- Etudes et Documents en 2000, au nombre desquelles on peut citer :

- le tableau de bord du transport aérien dans le monde
- les modes de gestions aéroportuaires.

Le tableau de bord du transport aérien permet de suivre l'évolution du transport aérien et de son environnement aéronautique dans le monde. Dans sa réalisation, il bénéficie du réseau privilégié d'information tissé par l'ITA auprès de ses adhérents.

Quant à l'étude sur les modes de gestion aéroportuaires, elle a été réalisée à partir des travaux d'un séminaire organisé en novembre 1998 par l'Institut du Transport Aérien pour le compte de la Commission Africaine de l'Aviation Civile avec l'aide du département de la coopération du Ministère français des Affaires Etrangères. Cette étude répond notamment aux questions du recours au capital privé et de la péréquation entre aéroports rentables et non rentables. La réflexion est abordée en terme de logique économique, mais également sous l'angle des réalités très concrètes auxquelles sont confrontées des acteurs du système aéroportuaire.

Par ailleurs, 20 numéros de la lettre bimensuelle d'information ITA-Press, ainsi que 4 numéros du baromètre du transport aérien dans le monde ont été régulièrement adressés en 2000 à nos adhérents selon leur souhait en français ou en anglais.

### **III - LE CENTRE DE DOCUMENTATION**

Le Centre de Documentation a traité, en 2000, environ autant de demandes de recherches et de consultation que les années précédentes. Pour traiter ces demandes, le CEDOC a fait appel - au-delà des moyens traditionnels de recherche documentaire - à l'utilisation des services d'information en lignes.

### **IV - LES BASES DE DONNEES**

La commercialisation des bases de données que l'ITA a constitué depuis plusieurs années sur les compagnies aériennes, les courants de trafic et les aéroports a fortement progressé en 2000 par rapport à 1999.

L'accès à ces bases est actuellement proposé à nos adhérents soit dans le cadre d'un contrat négocié au cas par cas avec eux, soit dans le cadre d'un relèvement de leur cotisation.

Selon le niveau de leur contribution, les services que nous proposons à nos adhérents vont de la simple transmission d'informations statistiques sur support informatique en réponse à une demande précise, jusqu'à l'installation sur un

ou plusieurs sites de la totalité de l'historique de ces trois bases, installation prolongée par un service de mise à jour effectué chaque mois auprès des détenteurs de ces bases.

Comme indiqué précédemment, les adhérents intéressés par ce service sont invités à se mettre dès que possible en rapport avec les services compétents de l'ITA.

## **V - L'EDITION**

Après moins de deux années de commercialisation, l'ouvrage de Camille ALLAZ intitulé "la grande aventure de la poste et du fret aérien" a été épuisé au cours de l'été 2000. Afin d'être en mesure de répondre à l'intérêt particulier manifesté par nos lecteurs à cet ouvrage nous avons pris la décision de la rééditer. Depuis septembre 2000, cet ouvrage est à nouveau disponible à l'ITA et en librairies.

## **IV - L'ITA SUR INTERNET**

En créant en 1998 un site Internet où l'ensemble de ses activités sont détaillées en français comme en anglais, l'Association visait à se faire connaître d'un large public, en France et à l'étranger. En terme d'accès au site la montée en

puissance qui avait été observée en 1998 s'est confirmée au cours des années suivantes.

Le nombre moyen d'accès par jour au site de l'ITA était de 200 en 1999 et de 300 en 2000. Il dépasse aujourd'hui une moyenne de 500 consultations journalières. Quant à la répartition géographique de ces demandes, elles demeurent toujours à peu près la même (un tiers pour la France, deux tiers pour l'étranger).

## **VII - L'ACTIVITE CONSEIL**

L'ITA a entrepris un audit des matériels et ressources humaines de l'actuelle Direction Générale de l'Aviation Civile Libanaise. Comme indiqué, dans le rapport financier c'est une montée en puissance dans la réalisation de ce contrat qui a contribué à assurer une hausse importante du chiffre d'affaire de l'activité Conseil sur l'exercice 2000. Mais au-delà de la réalisation de ce contrat, l'expertise de l'ITA a été également sollicitée au cours de l'année 2000 :

- sur le continent africain, l'association a réalisé - à la demande de la Banque Mondiale - l'audit d'Air Mauritanie et d'Air Burkina et une étude sur la privatisation d'Air Guinée,

- dans la zone Pacifique Sud, l'ITA - à la demande des autorités du Territoire - a engagé une étude sur la desserte aérienne intérieure de la Nouvelle Calédonie,

- au niveau de l'Union Européenne, l'Institut a procédé, pour le compte d'Eurocontrol, à la mise à jour des travaux réalisées en 1999 sur les accidents d'avions et a entrepris une nouvelle étude sur le coût des retards dans le transport aérien,

- en France, l'ITA a également réalisé de nombreux travaux, tout à la fois :

- . dans le domaine des aéroports (prévisions de trafic et plan de développement stratégiques, enquêtes origines destinations auprès des passagers),

- . dans le domaine de la construction aéronautique (Étude de marché commandée par E.A.D.S. pour le lancement de l'A3XX),

- . dans le domaine du tourisme (Études sur l'avenir du marché des "vols secs" à la demande de Go Voyages).

Enfin, pour le compte de l'aviation civile française, l'ITA a continué à gérer, en 2000, la base de données des mouvements aériens contrôlés par la DGAC.

# ACTIVITÉS 2001

---

## I - LES PUBLICATIONS

Au-delà de la diffusion régulière de la lettre bimensuelle d'information ITA-Press et du baromètre du transport aérien, l'ITA a jusqu'à présent publié au titre de l'année 2001 dans la collection ITA-Etudes et Documents une nouvelle édition du tableau de bord du transport aérien dans le monde, ainsi qu'une étude sur les derniers développements des alliances aériennes.

En octobre 1999, l'ITA avait déjà publié une première étude sur les alliances entre compagnies aériennes (volume 49). L'analyse des alliances, phénomène qui surgissait alors dans un certain vide juridique, portait surtout sur leurs aspects juridiques novateurs, l'imbricatio réglementaire et les conséquences alors prévisibles sur l'organisation du secteur du transport aérien international.

Depuis lors, le phénomène a pris de l'extension, les alliances globales couvrent plus de 60% du trafic mondial, s'étendent sur quatre continents, ont acquis des spécificités communes. La nouvelle étude actualise la précédente à un moment où la géographie générale des alliances globales (sinon leur composition, toujours relativement volatile) se stabilise et leur nombre tend d'ailleurs à se réduire. L'étude analyse le contexte économique et réglementaire qui donne naissance aux alliances globales, leur objet et leur consistance, leur histoire, les bénéfices qu'elles apportent aux parties concernées, les inconvénients qu'elles présentent, les problèmes qu'elles soulèvent et tente de dégager leurs perspectives d'avenir.

## II - L'ÉDITION

Au cours du premier trimestre 2001, l'ITA a réédité l'ouvrage d'André-Daniel CARRÉ intitulé "Aéroports et stratégie d'entreprise", ouvrage épuisé depuis quelque temps. La nouvelle édition revue et augmentée (plus de 1000 pages) comprend 2 volumes :

- Le premier volume est avant tout descriptif. L'auteur démontre comment les aéroports constituent des entreprises à part entière, quel est leur métier, leur marché, leurs

ressources, les multiples problèmes qui se posent à eux, en matière d'environnement, de communication, de marketing, d'équilibre financier... Éléments d'un système de transport, la fonction aéroportuaire est multiple et multiforme.

- Le second volume, dont le sous-titre est "la libéralisation de la gestion des aéroports" pose, dans tous ses aspects, la question de l'évolution de la gestion des aéroports en France. Après avoir fait le bilan du système actuel des concessions françaises et décrit le nouveau contexte du transport aérien dans son ensemble, l'auteur donne des exemples d'évolution de gestion aéroportuaire dans le monde, et propose une nouvelle étape pour les aéroports français, étape qui s'inscrit dans le grand mouvement du marché unique européen.

Nous avons par ailleurs eu le plaisir d'apprendre que l'Académie de l'Air et de l'Espace avait décidé de récompenser par une médaille d'argent l'ouvrage de Camille ALLAZ réédité en 2000 et intitulé "La grande aventure de la poste et du fret aérien". Nous nous en réjouissons et adressons nos plus sincères félicitations à l'auteur qui doit recevoir officiellement cette distinction à Toulouse à la fin du mois de novembre 2001.

### III - LA FORMATION

L'ITA a organisé à Paris en septembre 2001 des journées de formation consacrées au Yield & Revenue Management adapté aux industries du transport aérien, de l'hôtellerie et du tourisme. L'objet de ce séminaire était de faire le point sur l'évolution des méthodes et techniques de maximisation de la recette concernant tout particulièrement trois domaines fondamentaux :

- le surbooking (accroissement du taux de remplissage)
- le pricing (segmentation des différentes clientèles)
- le Yield (augmentation de la recette du passager-kilomètre sur un vol donné).

Plus généralement trois types de formation peuvent être proposés à nos adhérents :

- Les séminaires ouverts à l'ensemble des acteurs du transport aérien. C'est à cette catégorie qu'appartient le séminaire sur le Yield & Revenue Management organisé en septembre 2001.
- Les séminaires adaptés aux besoins d'un acteur déterminé du transport aérien. Ces séminaires répondent aux souhaits exprimés par une entreprise. Ils peuvent porter sur n'importe quel sujet dès lors qu'il relève du domaine du

transport aérien et que l'ITA est en mesure de trouver les intervenants pour l'animer.

- Les stages de transfert de savoir faire, tels que les stages de formation aux techniques de prévisions de trafic organisés à plusieurs reprises par l'ITA au cours des années passées. Ce type de stage a une durée moyenne de deux ou trois semaines. Il est réalisé à l'Institut du Transport Aérien où un tout petit groupe de cadres (généralement 2 ou 3) est pris en charge par des spécialistes des prévisions de trafic à l'ITA qui aident un stagiaire à réaliser un projet préalablement établi avec le client et sur la base des données fournies par celui-ci.

#### **IV - LE CONSEIL**

En phase de renégociation, le contrat sur la restructuration de l'Aviation Civile au Liban a naturellement peu avancé sur l'exercice 2001. Mais en contrepartie l'activité a été extrêmement soutenue sur les autres domaines d'intervention de l'Association :

- À la demande de nombreux aéroports, l'ITA a engagé ou poursuivi des études au nombre desquelles on peut citer des enquêtes sur les vols réguliers et vols vacances au départ de certains aéroports, la mesure de l'impact du TGV sur le trafic

des aéroports de la Méditerranée, une étude sur l'impact économique et social d'un grand aéroport, des plans de développement stratégique d'aéroports de taille moyenne, et deux études d'assistance à la délégation de services public.

• Pour le compte de plusieurs organisations internationales, l'ITA a par ailleurs engagé divers travaux tels que :

- une étude de faisabilité sur la création d'une taxe environnementale (à la demande de la Commission Européenne),
- une réflexion sur les différences naturelles entre les marchés européen et américain du transport aérien (à la demande de l'IATA),
- la mise à jour de l'étude sur les accidents d'avion et plus particulièrement sur les facteurs mettant en cause le contrôle aérien (à la demande d'Eurocontrol)

• L'ITA a également répondu en 2001 aux souhaits exprimés par plusieurs collectivités locales :

- étude sur la desserte aérienne de la Région Provence, Alpes, Côte d'Azur,
- étude du potentiel aérien intérieur et régional de la Région Guyane,
- achèvement en 2001 de l'étude engagée en 2000 sur la desserte aérienne de la Nouvelle Calédonie.

• Par ailleurs l'ITA a continué à gérer en 2001 la base de données des mouvements aériens contrôlés par la Direction Générale de l'Aviation Civile Française et réalisé plusieurs autres travaux tels que :

- étude de faisabilité sur la création d'une unité de maintenance aéronautique à Cayenne à la demande du Centre National d'Études Spatiales (C.N.E.S.),
- la réalisation de l'enquête annuelle de trafic auprès des aéroports mondiaux publiée chaque année dans la revue "Aéroports Magazine".

Paris, le 15 novembre 2001

Le Directeur Général

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'JP', is written over a horizontal line that tapers to a point on the right side.

Jacques PAVAUX

- achèvement en 2001 de l'étude engagée en 2000 sur la desserte aérienne de la Nouvelle-Calédonie

Période du 01/01/2000 au 31/12/2000

DÉTAILLÉ Présenté en Francs

ACTIF	Exercice clos le 31/12/2000 (12 mois)				Exercice précédent 31/12/1999 (12 mois)	
	Brut	Amort. & Prov	Net	%	Net	%
Capital souscrit non appelé (0)						
<b>Actif Immobilisé</b>						
Frais d'établissement						
Recherche et développement						
Concessions, brevets, marques, logiciels et droits similaires	176 142	174 126	2 016	0,04	-0	0,00
2051000 Logiciels	176 142		176 142	3,69	170 192	3,67
2805100 Amort. des logiciels		174 126	-174 126	-3,64	-170 192	-3,66
Fonds commercial						
Autres immobilisations incorporelles						
Avances & acomptes sur immobilisations incorporelles						
Terrains						
Constructions						
Installations techniques, matériel & outillage industriels						
Autres immobilisations corporelles	2 528 572	1 885 101	443 472	9,29	526 068	11,87
2181000 Inst. générales & agencés	520 876		520 876	10,91	520 876	11,85
2183000 Matériel informatique	1 292 952		1 292 952	27,07	1 213 092	27,60
2183100 Matériel de bureau	107 485		107 485	2,25	107 485	2,45
2184000 Mobilier	407 260		407 260	8,55	407 260	9,27
2818100 Amort. installations gales		266 777	-266 777	-5,58	-218 124	-4,95
2818300 Amort. mat. informatique		1 190 115	-1 190 115	-24,91	-1 114 663	-25,35
2818310 Amort. matériel de bureau		92 017	-92 017	-1,92	-84 034	-1,90
2818400 Amort. mobilier		336 191	-336 191	-7,09	-305 825	-6,88
Immobilisations en cours						
Avances & acomptes						
Participations évaluées selon mise en équivalence						
Autres Participations						
Créances rattachées à des participations						
Autres titres immobilisés						
Prêts	348 247	105 750	242 497	5,08	246 747	5,61
2741000 Prêts participatifs peec	348 247		348 247	7,29	348 247	7,92
2974000 Prov. deprec. peec		105 750	-105 750	-2,20	-101 500	-2,30
Autres immobilisations financières	249 296		249 296	5,22	245 018	5,59
2751000 Depots de garantie	249 296		249 296	5,22	245 018	5,59
<b>TOTAL (0)</b>	<b>3 102 258</b>	<b>2 164 977</b>	<b>937 281</b>	<b>19,88</b>	<b>1 017 832</b>	<b>23,18</b>
<b>Actif circulant</b>						
Matières premières, approvisionnements						
En cours de production de biens						
En cours de production de services	456 697		456 697	9,56	589 114	13,41
3410000 Etudes en cours	456 697		456 697	9,56	589 114	13,41
Produits Intermédiaires et finis						
Marchandises	401 556	229 528	172 028	3,60	178 052	4,05
3700000 Stocks livres	401 556		401 556	8,41	347 367	7,90
3970000 Prov. deprec. sto. livres		229 528	-229 528	-4,80	-169 315	-3,84
Avances & acomptes versés sur commandes	3 000		3 000	0,06	3 000	0,07
4091000 Fourmiss. avanc. acomptes	3 000		3 000	0,06	3 000	0,07
Clients et comptes rattachés	3 175 543	365 904	2 809 639	58,83	2 125 039	48,26
4100000 Membres					20 020	0,46
4111000 Clients collectifs	486 879		486 879	10,20	446 190	10,15
4111100 Abonnements	60 608		60 608	1,27	7 201	0,16
4111200 Etudes	1 612 168		1 612 168	33,76	617 027	14,04
4111300 Livres	76 008		76 008	1,59	56 125	1,28
4111400 Formations					6 200	0,14

## BILAN ACTIF

Période du 01/01/2000 au 31/12/2000

DÉTAILLÉ Présenté en Français

ACTIF	Exercice clos le 31/12/2000 (12 mois)				Exercice précédent 31/12/1999 (12 mois)	
	Brut	Amort. & Prov	Net	%	Net	%
4111500 Bdd	118 724		118 724	2,49	66 005	1,27
4111600 Divers					5 002	0,11
4181000 Clients fact. a établir	821 157		821 157	17,20	1 176 988	26,79
4910000 Prov. / dep. cptas client		365 904	-365 904	-7,88	-265 719	-8,04
<b>Autres créances</b>						
. Fournisseurs débiteurs					6 295	0,14
4020000 Personnel					6 295	0,14
. Personnel	14 345		14 345	0,30		
4210000 Personnel rémunérations dues	14 345		14 345	0,30		
. Organismes sociaux	36 500		36 500	0,78		
4387000 Organismes sociaux prod. à recevoir	36 500		36 500	0,78		
. Etat, impôts sur les bénéfices	50 000		50 000	1,05	50 000	1,14
4442000 Imposition forfaitaire	50 000		50 000	1,05	50 000	1,14
. Etat, taxes sur le chiffre d'affaires	74 565		74 565	1,56	22 107	0,50
4456600 Tva/biens & services	14 171		14 171	0,30	4 761	0,11
4457120 Tva collectée 20.6%	41 594		41 594	0,87		
4458600 Tva / factures fmp	18 801		18 801	0,39	17 946	0,39
. Autres	1 551		1 551	0,03	5 113	0,12
4098000 Avoirs à recevoir					3 771	0,08
4671000 Tickets restaurant	1 551		1 551	0,03	1 343	0,03
Capital souscrit et appelé, non versé						
<b>Valeurs mobilières de placement</b>						
Disponibilités	57 476		57 476	1,20	87 667	1,99
5112000 Cheques à encaisser					47 000	1,07
5120000 Credit lyonnais	45 163		45 163	0,95	5 216	0,12
5121000 Bnp	3 648		3 648	0,08	2 196	0,05
5125000 Acadp	634		634	0,01	31 049	0,71
5140000 Cheques postaux	4 466		4 466	0,09	842	0,02
5300000 Caisse	2 810		2 810	0,06	610	0,01
5310000 Caisse devises	355		355	0,01	355	0,01
5320000 Caisse secretariat	400		400	0,01	400	0,01
Charges constatées d'avance	162 406		162 406	3,40	310 338	7,06
4860000 Ch. constatées d'avance	162 406		162 406	3,40	310 338	7,06
<b>TOTAL (II)</b>	<b>4 483 639</b>	<b>595 432</b>	<b>3 898 207</b>	<b>89,57</b>	<b>3 376 725</b>	<b>76,94</b>
Charges à répartir sur plusieurs exercices (III)						
Primes de remboursement des obligations (IV)						
Ecarts de conversion actif (V)						
<b>TOTAL ACTIF (0 à V)</b>	<b>7 535 897</b>	<b>2 760 409</b>	<b>4 775 488</b>	<b>100,00</b>	<b>4 394 657</b>	<b>100,00</b>

Période du 01/01/2000 au 31/12/2000

DÉTAILLÉ Présenté en Francs

PASSIF	Exercice clos le		Exercice précédent	
	31/12/2000		31/12/1999	
	(12 mois)		(12 mois)	
<b>Capitaux propres</b>				
Capital social ou individuel ( dont versé : )				
Primes d'émission, de fusion, d'apport ...				
Ecart de réévaluation				
Réserve légale				
Réserves statutaires ou contractuelles				
Réserves réglementées				
Autres réserves	70 000	1,47	70 000	1,59
1068100 Fonds special de reserve	70 000	1,47	70 000	1,59
Report à nouveau	-2 391 550	-50,07	-1 180 226	-26,85
1190000 Report a nouveau debiteur	-2 391 550	-50,07	-1 180 226	-26,85
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>907 821</b>	<b>19,01</b>	<b>-1 211 324</b>	<b>-27,55</b>
Subventions d'investissement				
Provisions réglementées				
	<b>TOTAL (I)</b>	<b>-1 413 730</b>	<b>-2 321 550</b>	<b>-42,82</b>
Produits des émissions de titres participatifs				
Avances conditionnées				
	<b>TOTAL (II)</b>			
<b>Provisions pour risques et charges</b>				
Provisions pour risques	250 000	5,24	250 000	5,69
1511000 Provision pour litiges	200 000	4,19	200 000	4,55
1518000 Autres provisions pour risques	50 000	1,05	50 000	1,14
Provisions pour charges	379 850	7,95	450 805	10,26
1583000 Provis. / depart retraite	379 850	7,95	450 805	10,26
	<b>TOTAL (III)</b>	<b>629 850</b>	<b>700 805</b>	<b>15,95</b>
<b>Emprunts et dettes</b>				
Emprunts obligataires convertibles				
Autres Emprunts obligataires				
Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit				
. Emprunts				
. Découverts, concours bancaires	129 911	2,71	1 707 077	38,65
5122000 Societe generale	127 585	2,67	1 686 083	38,37
5186000 Interets courus a payer	1 726	0,04	20 994	0,48
Emprunts et dettes financières diverses				
. Divers				
. Associés				
Avances & acomptes reçus sur commandes en cours				
Dettes fournisseurs et comptes rattachés	767 458	16,07	1 386 858	31,86
4011000 Fournisseurs	654 343	13,70	1 166 691	26,55
4020000 Personnel	26 659	0,56		
4081000 Factures a recevoir	86 456	1,81	219 967	5,01
Dettes fiscales et sociales				
. Personnel	344 029	7,20	340 585	7,75
4214000 Indemn. journalières ss			439	0,01
4220000 Comte d'entreprise			1 000	0,02
4282000 Dettes provision. / cp	301 599	6,32	287 854	6,55
4285000 Prov./notes de frais			90 000	0,68
4286000 Autres charges a payer	42 430	0,89	21 193	0,46
. Organismes sociaux	560 890	11,75	733 249	16,69
4310000 Securite sociale	190 380	3,99	232 962	5,30
4371000 Garp	37 300	0,78	52 878	1,20

Période du 01/01/2000 au 31/12/2000

DÉTAILLÉ Présenté en Francs

PASSIF	Exercice clos le		Exercice précédent	
	31/12/2000		31/12/1999	
	(12 mois)		(12 mois)	
4373100 C.g.I.s	20 169	0,42	34 007	0,77
4373200 Resurca	43 627	0,91	44 857	1,02
4373300 C.g.r.c.r.	70 231	1,47	87 174	1,98
4373400 Prevoyance cadres & n c	19 175	0,40	22 833	0,52
4378000 Mutuelle cif	19 437	0,41	20 702	0,47
4382000 Prov.charg.sociales/cp	141 553	2,96	128 571	2,93
4386000 Org. soc. charges à payer	19 017	0,40	109 266	2,48
. Etat, impôts sur les bénéfices				
. Etat, taxes sur le chiffre d'affaires	362 735	7,60	334 686	7,62
4455100 Tva à payer	35 334	0,74	43 497	0,99
4457105 Tva collectée à 5,5%	9 484	0,20	6 990	0,16
4457119 Tva collectée 19,6%	221 242	4,63		
4457120 Tva collectée 20,6%			83 154	1,88
4458000 Tva en attente	173	0,00		
4458700 Tva/fact.à établir	96 501	2,02	201 044	4,57
. Etat, obligations cautionnées				
. Autres impôts, taxes et assimilés	105 168	2,20	186 808	4,25
4470007 Moratoire tp 1996			28 090	0,64
4470008 Moratoire tp 98			27 368	0,62
4470009 Moratoire tp 99			131 350	2,96
4486000 Etat-charges à payer	105 168	2,20		
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés				
Autres dettes	206 027	4,31	10 239	0,23
4198000 Rrr à accorder-avoirs à établir	46 000	0,96		
4670000 Debituers/crediteurs div	160 027	3,35	1 160	0,03
4670010 Comptes d'attente			9 079	0,21
Produits constatés d'avance	3 083 751	64,57	1 315 800	29,94
4870000 Pr. constatés d'avance	3 083 751	64,57	1 315 800	29,94
<b>TOTAL (IV)</b>	<b>5 559 368</b>	<b>118,41</b>	<b>6 015 303</b>	<b>136,88</b>
Ecart de conversion passif	(V)			
<b>TOTAL PASSIF (I à V)</b>	<b>4 775 488</b>	<b>100,00</b>	<b>4 394 557</b>	<b>100,00</b>

**COMPTE DE RÉSULTAT**

Période du 01/01/2000 au 31/12/2000

DÉTAILLÉ Présenté en Francs

COMPTE DE RÉSULTAT				Exercice clos le 31/12/2000 (12 mois)	Exercice précédent 31/12/1999 (12 mois)	Variation absolue (12 / 12)	%	
	France	Exportation	Total	%	Total	%	Variation	%
Ventes de marchandises	7 316 214	3 842 416	11 158 630	99,99	9 705 731	99,96	1 452 899	14,97
7071000 Produits membres avec tva	1 827 520		1 827 520	16,38	1 900 300	19,87	-72 780	-3,82
7071150 Prod.abonnements 5.5%	108 042		108 042	0,97	156 161	1,61	-48 119	-30,60
7071200 Produits études avec tva	4 543 037		4 543 037	40,71	4 313 555	44,43	229 482	5,02
7071300 Produits livres avec tva	102 643		102 643	0,92	163 214	1,68	-60 571	-37,10
7071390 Produits livres sia	118 920		118 920	1,07	83 150	0,86	35 770	43,02
7071500 Base de données avec tva	595 150		595 150	5,33	427 164	4,40	167 986	39,33
7071600 Produits divers	20 000		20 000	0,18	6 242	0,06	13 758	220,41
7074000 Produits photocopies	903		903	0,01	3 012	0,03	-2 109	-70,01
7079070 Produits membres sans tva		1 598 950	1 598 950	14,39	1 417 850	14,60	181 100	12,77
7079170 Prod.abonnements sans tva		89 070	89 070	0,80	138 169	1,42	-49 099	-35,53
7079180 Abonnement sans TVA hors CEE		2 200	2 200	0,02			2 200	NS
7079270 Produits études sans tva		2 123 767	2 123 767	19,09	793 102	8,17	1 330 665	167,78
7079370 Produits livres sans tva		22 229	22 229	0,20	52 861	0,54	-30 632	-57,94
7079470 Form. & séminai. sans tva					248 250	2,56	-248 250	-89,89
7079570 Prod. bdd sans tva			6 200	0,06	2 700	0,03	3 500	129,63
Production vendue biens								
Production vendue services	1 242		1 242	0,01	3 818	0,04	-2 576	-67,46
7085000 Ports et frais accessoire	1 242		1 242	0,01	3 818	0,04	-2 576	-67,46
<b>Chiffres d'Affaires Nets</b>	<b>7 317 456</b>	<b>3 842 416</b>	<b>11 159 872</b>	<b>100,00</b>	<b>9 709 549</b>	<b>100,00</b>	<b>1 450 323</b>	<b>14,94</b>

Production stockée			-182 417	-1,18	265 387	2,73	-397 804	-149,88
7134100 Etudes en cours			-192 417	-1,18	265 387	2,73	-397 804	-149,88
Production immobilisée								
Subventions d'exploitation					16 700	0,17	-16 700	-89,99
7400000 Subventions exploitation					16 700	0,17	-16 700	-89,99
Reprises sur amortis. et prov., transfert de charges			885 839	7,94	968 167	9,97	-82 328	-6,49
7815000 Reprises/prov.risque char			450 805	4,04	401 289	4,13	49 516	12,34
7817300 Repr. prov./ depr. stock			169 915	1,52	174 560	1,80	-5 245	-2,99
7817400 Repr. prov./ depr. client			265 719	2,38	392 917	4,04	-126 598	-32,28
Autres produits			75 220	0,67	5 473	0,06	69 747	NS
7544000 Produits sur créances exerc. ant.			3 702	0,03			3 702	NS
7580000 Produits de gestion coura			71 518	0,64	5 473	0,06	66 046	NS
<b>Total des produits d'exploitation</b>			<b>11 988 514</b>	<b>107,49</b>	<b>10 965 276</b>	<b>112,93</b>	<b>1 023 238</b>	<b>8,42</b>
Achats de marchandises (y compris droits de douane)								
Variation de stock (marchandises)			-54 189	-0,48	-16 324	-0,16	-37 865	231,96
6097000 Var. st. de marchandises			-54 189	-0,48	-16 324	-0,16	-37 865	231,96
Achats de matières premières et autres approvisionnements								
Variation de stock (matières premières et autres approv.)								
Autres achats et charges externes			3 642 124	22,84	4 031 869	41,52	-389 745	-9,88
6061000 Electricité			20 341	0,18	21 129	0,22	-788	-3,72
6063000 Fournitures entretien			200	0,00	8 574	0,09	-8 374	-97,68
6064000 Fournitures administrat.			82 279	0,74	97 506	1,00	-15 233	-15,61
6064100 Fournitures informatique			33 801	0,30	43 154	0,44	-9 353	-21,86
6110000 Sous-traitance generale			689 462	6,18	902 026	9,29	-212 564	-39,96
6110001 Sous traitance			51 093	0,46	52 107	0,54	-1 014	-1,94
6122000 Redev. credit-bail mobil.			11 075	0,10	1 140	0,01	9 935	871,49
6132000 Locations immobilieres			998 507	8,95	996 303	10,26	2 204	0,22
6135000 Locations mobilieres			-466	0,00	3 009	0,03	-3 475	-118,48
6140000 Ch. locatives & copropri.			108 863	0,98	93 038	0,96	15 825	17,01
6152100 Entr.rep.locaux			31 975	0,29	32 592	0,34	-617	-1,88
6152300 Entr.rep.telephone			5 500	0,05	8 039	0,08	-2 539	-31,57

Période du 01/01/2000 au 31/12/2000

DÉTAILLÉ Présenté en Francs

COMPTE DE RÉSULTAT ( suite )	Exercice clos le 31/12/2000 (12 mois)		Exercice précédent 31/12/1999 (12 mois)		Variation absolue (12/12)		%
6155000 Entr.rep. biens mobiliers	2 828	0,03	10 394	0,11	-7 566	-72,78	
6156000 Assistance maintenance	62	0,00	8 000	0,08	-7 938	-98,22	
6156100 Entr.rep.informatique	915	0,01	8 175	0,08	-7 260	-88,80	
6161000 Ass. multinaue	20 553	0,18	1 614	0,02	18 939	N/S	
6161100 Assurance immobiliere	1 483	0,01	20 598	0,21	-19 115	-92,79	
6181000 Documentation generale	85 794	0,77	68 149	0,70	17 645	25,89	
6185000 Frais de colloque semina.			5 302	0,05	-5 302	-99,99	
6186000 Frais cons.& assemb/adm	2 348	0,02	20 544	0,21	-18 196	-88,86	
6211000 Personnel Intérimaire	2 421	0,02			2 421	N/S	
6212000 Dons pourboires divers	2 300	0,02	3 050	0,03	-750	-24,58	
6214000 Personnel mis a disposit.	20 492	0,18	23 833	0,25	-3 341	-14,01	
6226000 Honoraires	371 450	3,33	563 574	5,80	-192 124	-34,08	
6234000 Cadeaux clientele	400	0,00	849	0,01	-449	-52,88	
6235000 Abonnements	153 704	1,38	148 677	1,53	5 027	3,38	
6238000 Frais séminaires	605	0,01			605	N/S	
6241000 Transports/achats	1 647	0,01	4 819	0,05	-3 172	-65,81	
6244000 Transports administratifs	1 586	0,01	6 318	0,07	-4 732	-75,20	
6251000 Voyages et déplacements	272 958	2,46	167 685	1,73	105 273	62,78	
6251100 Missions	308 451	2,72	233 819	2,41	69 648	29,79	
6257000 Receptions	28 807	0,26	67 798	0,70	-38 991	-67,50	
6261000 Telephone	102 073	0,91	130 938	1,35	-28 865	-22,03	
6262000 Telex			20	0,00	-20	-99,99	
6263000 Telecopie	11 584	0,10	2 430	0,03	9 154	576,71	
6264000 Affranchissements	201 027	1,80	247 703	2,55	-46 676	-18,83	
6265000 Internet	411	0,00			411	N/S	
6272500 Teletel			1 474	0,02	-1 474	-99,99	
6278000 Autres frais et comm.	20 613	0,18	23 483	0,24	-2 870	-12,21	
6281000 Concours divers			4 010	0,04	-4 010	-99,99	
Impôts, taxes et versements assimilés	254 377	2,28	320 731	3,30	-66 354	-20,68	
6312000 Taxe d'apprentissage	1 387	0,01	17 855	0,18	-16 468	-92,22	
6333000 Part. employ. form. prof.	76 655	0,69	62 903	0,66	13 752	21,88	
6334000 Part. employ. effort con.	17 317	0,16	18 971	0,20	-1 654	-8,71	
6351100 Taxe professionnelle	105 474	0,95	176 232	1,82	-70 758	-40,14	
6370000 Autres impots & taxes	53 545	0,48	44 770	0,46	8 775	19,60	
Salaires et traitements	3 884 212	34,81	4 164 654	42,89	-280 442	-6,72	
6411000 Salaires et appointements	2 786 319	24,87	3 255 373	33,83	-469 054	-14,40	
6412000 Conges payes	13 644	0,12	-11 068	-0,10	24 712	223,26	
6413000 Primes a payer	1 084 249	9,72	920 350	9,46	163 899	17,81	
Charges sociales	1 912 061	17,13	2 058 963	21,21	-146 902	-7,12	
6451000 Cotisations a l'urssaf	1 099 711	9,85	1 198 083	12,34	-98 372	-8,20	
6459100 Cotisations resur	128 800	1,15	135 260	1,39	-6 460	-4,77	
6453200 Cot.prevoyance	52 963	0,47	58 929	0,61	-5 966	-10,11	
6453300 Cotisations cgrcr	111 806	1,00	132 189	1,36	-20 383	-18,41	
6453400 Cotisations cgis	46 939	0,42	60 353	0,62	-13 414	-22,22	
6454000 Cotisations aux assedic	191 508	1,72	218 553	2,25	-27 045	-12,96	
6458000 Cot. mutuelles cl	48 086	0,43	57 300	0,59	-9 214	-16,11	
6459000 Cot. autres organismes	22 115	0,20	-29 112	-0,29	51 227	175,96	
6470000 Carte orange	42 885	0,39	47 765	0,49	-4 880	-10,21	
6472000 Versts au comite entrepr.			-1 555	-0,01	1 555	-99,99	
6476000 Medecine du travail	7 975	0,07	7 935	0,08	40	0,50	
6480000 Autres charges de person.	18 938	0,17	12 208	0,13	6 730	55,13	
6482000 Ticket restaurant	140 355	1,26	161 056	1,66	-20 701	-12,94	
Dotations aux amortissements sur immobilisations	166 389	1,49	202 703	2,09	-36 314	-17,90	
6811000 Dot. amort. immobilisations	166 389	1,49	202 703	2,09	-36 314	-17,90	
Dotations aux provisions sur immobilisations							
Dotations aux provisions sur actif circulant	595 432	5,34	435 034	4,48	160 398	36,87	
6817300 Dot.prov deprec.stocks	229 528	2,06	169 315	1,74	60 213	35,56	
6817400 Dot. prov. depreciation clients	365 904	3,26	265 719	2,74	100 185	37,70	
Dotations aux provisions pour risques et charges	379 850	3,40	700 805	7,22	-320 955	-45,79	
6815000 Dot./prov.dep.retraite	379 850	3,40	450 805	4,64	-70 955	-15,73	

Période du 01/01/2000 au 31/12/2000

DÉTAILLÉ Présenté en Francs

COMPTE DE RÉSULTAT ( suite )	Exercice clos le 31/12/2000 (12 mois)		Exercice précédent 31/12/1999 (12 mois)		Variation absolue (12/12)	%
6815100 Dot. prov. risques et charges			250 000	2,57	-250 000	-99,89
<b>Autres charges</b>	<b>243 031</b>	2,18	<b>217 090</b>	2,24	<b>25 941</b>	11,95
6516000 Droits d'auteur & reprod.	11 285	0,10	31 491	0,32	-20 206	-64,15
6516100 Agessa	114	0,00	174	0,00	-60	-34,47
6544000 Pertes / créances ex. ant	198 319	1,78	172 767	1,76	25 552	14,78
6580000 Ch. divers de gestion	28 934	0,28	12 658	0,13	16 276	128,58
6581000 Frais divers de gestion	193	0,00			193	NS
6582000 Pénalité de retard	4 187	0,04			4 187	NS
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>11 023 288</b>	96,78	<b>12 115 528</b>	124,78	<b>-1 092 238</b>	-9,01
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>965 226</b>	8,66	<b>-1 150 250</b>	-11,84	<b>2 115 476</b>	-183,90
Bénéfice attribué ou perte transférée						
Perte supportée ou bénéfice transféré						
Produits financiers de participations						
Produits des autres valeurs mobilières et créances						
Autres intérêts et produits assimilés						
Reprises sur provisions et transferts de charges						
Différences positives de change	1 567	0,01	190	0,00	1 377	724,74
7660000 Gains de change	1 567	0,01	190	0,00	1 377	724,74
7661000 Gains de change euro	0	0,00				
Produits nets sur cessions valeurs mobilières placement			1 575	0,02	-1 575	-99,99
7670000 Prod.net/cessions val.mob			1 575	0,02	-1 575	-99,99
<b>Total des produits financiers</b>	<b>1 567</b>	0,01	<b>1 765</b>	0,02	<b>-198</b>	-11,21
Dotations financières aux amortissements et provisions	4 250	0,04	708	0,01	3 542	800,28
6866000 Dot. prov immo financières	4 250	0,04	708	0,01	3 542	800,28
Intérêts et charges assimilées	55 687	0,50	33 192	0,34	22 495	67,77
6816000 Intérêts bancaires	55 687	0,50	32 999	0,34	22 694	68,78
6880000 Autres charges financière			199	0,00	-199	-99,99
Différences négatives de change	5 126	0,05	1 687	0,02	3 439	203,65
6660000 Pertes de change	5 126	0,05	1 687	0,02	3 439	203,78
6661000 Pertes de change euro	0	0,00				
Charges nettes sur cessions valeurs mobilières placements						
<b>Total des charges financières</b>	<b>65 063</b>	0,58	<b>35 587</b>	0,37	<b>29 476</b>	82,83
<b>RÉSULTAT FINANCIER</b>	<b>-63 498</b>	-0,59	<b>-33 822</b>	-0,34	<b>-29 674</b>	69,74
<b>RÉSULTAT COURANT AVANT IMPÔTS</b>	<b>901 730</b>	8,08	<b>-1 184 072</b>	-12,18	<b>2 085 802</b>	-178,14
Produits exceptionnels sur opérations de gestion	34 591	0,31	11 106	0,11	23 485	211,46
7710000 Produits except.operation	657	0,01	2 048	0,02	-1 991	-67,91
7721000 Produits/exercices	33 934	0,30	9 058	0,09	24 876	274,83
Produits exceptionnels sur opérations en capital						
Reprises sur provisions et transferts de charges						
<b>Total des produits exceptionnels</b>	<b>34 591</b>	0,31	<b>11 106</b>	0,11	<b>23 485</b>	211,46
Charges exceptionnelles sur opérations de gestion	3 500	0,03	13 358	0,14	-9 858	-73,78
6710000 Charges exceptionnelles	3 500	0,03			3 500	NS
6723000 Impôts a payer ded/ ex.an			13 358	0,14	-13 358	-99,99
Charges exceptionnelles sur opérations en capital						
Dotations exceptionnelles aux amortissements et provisions						
<b>Total des charges exceptionnelles</b>	<b>3 500</b>	0,03	<b>13 358</b>	0,14	<b>-9 858</b>	-73,78
<b>RÉSULTAT EXCEPTIONNEL</b>	<b>31 091</b>	0,28	<b>-2 252</b>	-0,02	<b>33 343</b>	NS
Participation des salariés						
Impôts sur les bénéfices	25 000	0,22	25 000	0,26		0,00

Période du 01/01/2000 au 31/12/2000

DÉTAILLÉ Présenté en Francs

COMPTE DE RÉSULTAT ( suite )	Exercice clos le 31/12/2000 (12 mois)		Exercice précédent 31/12/1999 (12 mois)		Variation absolue (12 / 12)	%
6970000 <i>Ita</i>	25 000	0,22	25 000	0,28		0,00
<b>Total des Produits</b>	<b>12 024 672</b>	<b>107,75</b>	<b>10 978 147</b>	<b>113,07</b>	<b>1 046 525</b>	<b>9,53</b>
<b>Total des Charges</b>	<b>11 116 851</b>	<b>99,81</b>	<b>12 189 471</b>	<b>129,24</b>	<b>1 072 620</b>	<b>8,79</b>
<b>RÉSULTAT NET</b>	<b>907 821</b> <i>Bénéfice</i>	<b>8,13</b>	<b>-1 211 324</b> <i>Perte</i>	<b>-12,47</b>	<b>2 119 145</b>	<b>-174,85</b>
Dont Crédit-bail mobilier	11 075	0,10	1 140	0,01	9 935	871,49
6122000 <i>Redev. crédit-bail mobil.</i>	11 075	0,10	1 140	0,01	9 935	871,49
Dont Crédit-bail immobilier						